

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur  
et de la Recherche Scientifique

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Université 8 mai 1945 Guelma  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département des Lettres et de  
Langue Française



جامعة 8 ماي 1945 قالمة  
كلية الآداب واللغات  
قسم الآداب واللغة الفرنسية

**Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master  
académique**

**Domaine :** Lettres et Langues étrangères **Filière :** Langue française  
**Spécialité :** Didactique et langues appliquées

**Intitulé :**

**L'enseignement / apprentissage du vocabulaire en  
4<sup>ème</sup> année moyenne : Des procédés aux finalités**

**Rédiger et Présenté par :**  
kouadria Rihab.

**Sous la direction de :**  
M. Bedraoui Karima.

**Membres du jury :**

<b>Président :</b>	<b>Houcine Nassira</b>	<b>M.A.A</b>
<b>Rapporteur :</b>	<b>Badraoui Karima</b>	<b>M.A.A</b>
<b>Examineur :</b>	<b>Amrani Amira</b>	<b>M.C.A</b>

**Année d'étude 2022/2023**

## ***Remerciements***

*Je tiens à exprimer ma gratitude et mes remerciements à Dieu en premier lieu pour nous avoir accordé la volonté, la santé, la force de croire en nous et la vigueur pour réaliser ce travail.*

*Je tiens à remercier la directrice Madame « Badraoui Karima » pour son aide, ses conseils et son soutien.*

*Je remercie également les membres de jury d'avoir accepté d'évaluer ce travail de recherche.*

*J'adresse mes remerciements à toutes les personnes qui ont contribué de manière directe ou indirecte à la réalisation de ce modeste travail*

*Je vous remercie tous les enseignants de département de la langue française.*

*Un grand merci à tous et à toutes.*

## *Dédicaces*

*Je dédie ce modeste travail :*

*A celle qui m'a donnée la vie, qui est le symbole de tendresse et la lumière qui m'a toujours guidée sur le bon chemin. À celle qui a fait tous les sacrifices pour donner le meilleur, à la rose de ma vie.*

*Maman.*

*A celui qui guide mes pas et la force qui me soutient, à qui je dois tous les respects et l'amour, pour son aide et sa confiance inébranlable à chaque instant de ma vie*

*Papa.*

*A ma sœur Isra pour son soutien et son aide morale.*

*A mon frère Achref pour son appui et son encouragement.*

*A toute ma famille et à tous mes amis.*

*Rihab*

## **RESUME :**

Ce travail se penche sur l'enseignement et l'apprentissage du vocabulaire en se concentrant particulièrement sur les procédés utilisés et les objectifs visés dans la classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

Ce mémoire se concentre sur l'étude du vocabulaire de la langue française, considéré comme une étape préliminaire et essentielle pour atteindre un niveau élevé de compétence linguistique et faciliter la communication avec les autres.

Afin de répondre à notre problématique, nous avons proposé deux parties :

L'objectif de la partie théorique est de présenter les différentes notions théoriques liées au sujet et qui peuvent être résumées en deux chapitres principaux.

La partie pratique, celle-ci est réservée à la mise en place du questionnaire et des copies des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne et leur analyse.

En conclusion, nous présentons les résultats obtenus pour confirmer ou infirmer notre hypothèse.

**Les mots clés :** vocabulaire – lexique – apprentissage – enseignement – procédés – finalités

## **Abstract :**

This work focuses on teaching and learning vocabulary, with a particular focus on the processes used and the objectives aimed at in the context of the 4th year of middle school.

This dissertation focuses on studying the vocabulary of the French language, considered as an essential preliminary step to achieve a high level of language proficiency and facilitate communication with individuals.

To address our problem statement, we have proposed two parts:

1- The objective of the theoretical part is to present the different theoretical concepts related to the subject, which can be summarized in two main chapters: vocabulary and vocabulary teaching.

2- The practical part is reserved for the implementation of the questionnaire and the students' responses in the 4th year of middle school, followed by their analysis.

In conclusion, we present the results obtained to confirm or refute our hypothesis.

**Keywords:** vocabulary, lexicon, learning.

هذا البحث يركز على تعليم وتعلم المفردات، مع التركيز بشكل خاص على العمليات المستخدمة والأهداف المستهدفة في سياق الصف الرابع المتوسط.

يركز هذا الأطروحة على دراسة مفردات اللغة الفرنسية، والتي تعتبر مرحلة أولية أساسية لتحقيق مستوى عال من الكفاءة اللغوية وتسهيل التواصل مع الآخرين.

ومن أجل الإجابة على مشكلتنا، اقترحنا جزئيين:

الهدف من الجزء النظري هو تقديم المفاهيم النظرية المختلفة المتعلقة بالموضوع، والتي يمكن تلخيصها في فصلين رئيسيين.

أما الجزء العملي، فهو مخصص لإعداد الاستبيان ونسخ الطلاب في السنة الرابعة المتوسطة وتحليلها.

في الختام؛ نقدم النتائج التي تم الحصول عليها لتأكيد الفرضية أو نفيها.

**الكلمات المفتاحية:** المفردات، المعجم، التعلم، التعليم، المناهج، الأهداف

# Table des matières

Remerciements	
Dédicaces	
Table de matière	
Introduction générale.....	1
<i>Première partie</i>	
<i>La théorie</i>	
<i>Chapitre I</i>	
<i>Concepts définitoires</i>	
I. Le lexique :.....	6
2. Les types de lexique : .....	8
I2. Le mot : .....	8
I2.1 La formation des mots :.....	9
IV. le vocabulaire : .....	9
IV.1 C'est quoi un vocabulaire :.....	9
I2.2 Le vocabulaire actif et passif : .....	11
IV.3 Les types de vocabulaire : .....	12
IV.4 La distinction entre vocabulaire et lexique : .....	12
IV.5 Le vocabulaire et la grammaire :.....	13
IV.6 Le vocabulaire en didactique du FLE : .....	14
<i>Chapitre II</i>	
<i>Méthodologies et fondements théoriques de l'enseignement du vocabulaire</i>	
I. c'est quoi une méthode : .....	17
2. _les méthodologies d'enseignement du vocabulaire : .....	17
2.1 La méthode traditionnelle.....	17
2. 2 La méthode directe (MD) : .....	18
2.3 La méthode active : .....	18
2.4 La méthode audio-oral (MAO) :.....	19
2.5 La méthode structuro-globale audiovisuelle (SGAV) :.....	19
2.6 L'approche communicative .....	19
2.7- L'approche par compétences (L'APC) : .....	20
I2. l'enseignement du vocabulaire en Algérie :.....	21
IV. Le rôle de l'enseignant :.....	22
V. Les stratégies d'apprentissage du vocabulaire : .....	22
V.2 stratégies d'apprentissage selon R. Oxford (1990) :.....	23

## *Deuxième partie*

### *La pratique*

Introduction générale.....	28
----------------------------	----

#### *Chapitre I*

##### *Analyse du questionnaire*

1.Présentation du questionnaire .....	31
2- Analyse du questionnaire destiné aux enseignants : .....	34
Synthèse générale : .....	44

#### *Chapitre II*

##### *Analyse des productions écrites*

Présentation de corpus : .....	48
1/ L'objet d'études : .....	48
2/L'échantillon : .....	48
3/ Le choix du corpus : .....	49
4/ Présentation de l'établissement scolaire : .....	49
5/ Présentation de la classe : .....	49
6/ déroulement de la séance : .....	50
Conclusion générale : .....	62
Références .....	64
<i>Annexes</i> .....	66

---

# *Introduction générale*

---



## **Introduction générale**

La langue est un système de communication utilisé par les êtres humains pour exprimer leurs sentiments, leurs connaissances, leurs expériences. Elle est composée de codes et de règles qui permettent aux locuteurs de comprendre et d'être compris, c'est un élément essentiel de la culture et l'identité d'un peuple ou d'une communauté. Elle véhicule non seulement des concepts et des informations, mais aussi des valeurs, des croyances et des traditions.

La maîtrise d'une langue permet de communiquer avec d'autres personnes qui parlent la même langue, de comprendre leur culture et leur mode de vie. L'apprentissage d'une langue étrangère consiste à acquérir les compétences linguistiques nécessaires pour communiquer dans une langue qui n'est pas la Sienne. Cela inclut la compréhension orale, la communication écrite et orale, ainsi que la compréhension des règles de la grammaire et du vocabulaire de la langue étrangère.

L'enseignement de français a pour objectif d'enseigner la langue française, depuis les niveaux débutants jusqu'aux niveaux avancés. Ceci implique l'apprentissage de la grammaire et du vocabulaire français, ainsi que des compétences de lecture, d'écriture et de compréhension orale.

En Algérie, l'enseignement du français au cycle moyen est une partie importante du programme scolaire, au cours de cette période qui est généralement entre les classes de première et quatrième année moyenne. Les élèves ayant des compétences de base en français telle que la compréhension écrite, orale, la grammaire et le vocabulaire, les enseignants du français utilisent différents outils pédagogiques pour aider les apprenants à acquérir les compétences linguistiques.

Le vocabulaire tient une place importante dans la langue française. En effet pour pouvoir communiquer efficacement en français, il est essentiel de posséder un vocabulaire riche et varié. Les apprenants de français doivent donc accorder une importance particulière à l'acquisition de nouveaux mots et expressions et apprendre à les employer dans le contexte approprié.

« Apprendre une langue, c'est essentiellement apprendre le vocabulaire de cette langue ». Marie-Claude Tréville (2000.9).

Cette citation veut dire que le vocabulaire est important dans l'apprentissage de la langue, c'est-à-dire, pour apprendre une langue, il est important de maîtriser son vocabulaire.

De ce fait, Le vocabulaire joue un rôle fondamental dans la langue française, son acquisition est donc un élément central de l'apprentissage de la langue française, que ce soit dans un contexte scolaire ou en dehors de l'école. Il permet aux apprenants d'améliorer leur communication orale et écrite. Il est important pour les apprenants de travailler régulièrement sur l'enrichissement de leur vocabulaire. L'enseignement de vocabulaire au cycle moyen en Algérie peut être expliqué de différentes manières en fonction des objectifs pédagogiques visés et des compétences linguistiques des élèves y compris dans le manuel scolaire, des exercices et des activités langagières.

Cependant, enseigner le vocabulaire de manière efficace nécessite des méthodes et des stratégies adaptées à ce public spécifique.

Dans ce mémoire, nous explorons les différentes approches pour l'enseignement du vocabulaire en mettant l'accent sur leur efficacité et leur pertinence dans le développement de la compétence de l'écriture des élèves en leur permettant de choisir les mots appropriés pour exprimer leurs idées de manière précise.

**Pour réaliser cette recherche nous posons la problématique suivante :**

- Les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne sont en mesure de rendre le vocabulaire acquis dans les activités de compréhension et de langue « lexique » actif dans leurs productions écrites ?
- Quelles sont les stratégies adoptées par les enseignants pour atteindre leurs objectifs et leurs finalités dans l'enseignement de vocabulaire ?

**Pour pouvoir répondre à cette problématique, nous émettons les hypothèses suivantes :**

Grâce aux activités de compréhension de l'écrit et du vocabulaire utilisé dans les supports écrit, les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne pourraient le réemployer dans leurs activités de la production écrite.

En apprenant un certain nombre de mots, les apprenants pourraient comprendre les textes et cela permettrait d'acquérir de nouvelles idées et enrichir leurs propres écrits.

L'objectif principal que nous voulons atteindre à travers cette étude est de démontrer l'importance du vocabulaire dans le développement des compétences scripturales des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne et que l'acquisition d'un vocabulaire riche, varié et étendu leur permet de mieux comprendre des textes, de s'exprimer de manière précise et de développer leur compétence de communication.

La motivation pour choisir ce sujet est inspirée de notre expérience personnelle. Quand j'étais une élève au cycle moyen, j'ai rencontré des difficultés en matière de vocabulaire et dans le choix des mots dans la production écrite. Aussi les élèves dans le système scolaire algérien (4<sup>ème</sup> année moyenne) rencontrent des obstacles et des difficultés pour acquérir le vocabulaire et de l'employer dans leurs productions écrites. De plus le cycle moyen est un moment important et essentiel pour que l'apprenant améliore ses compétences à l'oral ou à l'écrit par le biais du vocabulaire.

Pour réaliser notre recherche nous nous sommes appuyée sur un questionnaire destiné aux enseignants de français de 4<sup>ème</sup> année moyenne et une analyse des productions écrites des élèves.

Notre travail se divise en deux parties : la première partie théorique et comporte deux chapitres. Le premier chapitre nous présentons les définitions de quelques concepts clés. Dans le deuxième chapitre, nous abordons la question de l'enseignement du vocabulaire au cycle moyen plus particulièrement en 4<sup>ème</sup> année moyenne.

Une deuxième partie pratique, dans laquelle, nous présentons le déroulement des séances d'observation et l'analyse des résultats pour confirmer ou infirmer notre hypothèse.

---

---

*Première partie*  
*théorique*

---

---

---

*Chapitre I*

*Concepts définatoires*

---

**Introduction :**

Le vocabulaire est un terme fondamental dans l'enseignement/ apprentissage du FLE, grâce au vocabulaire, on peut comprendre et maîtriser la langue, L'utilisation d'un vocabulaire riche est l'un des prédateurs les plus importants d'une bonne capacité de rédaction.

Dans ce chapitre nous allons faire appel aux termes et concepts liés au domaine du vocabulaire.

- **Définition de quelques concepts clés :**

La langue est un système évolutif de signes qui permet la communication entre les individus .Pour bien maîtriser une langue, les apprenants de cette langue doivent connaître les fonctions et les règles de la langue.

Le vocabulaire et le lexique sont des termes couramment utilisés en linguistique pour désigner des aspects importants de la langue. Bien qu'ils soient souvent utilisés de manière interchangeable, ils ont des nuances de sens spécifiques.

- 1. Le lexique :**

Un lexique est un ensemble de mots ou de termes relatifs à un domaine spécifique ou à une langue particulière, présenté sous forme de liste ou de dictionnaire. Il peut également inclure des définitions, des synonymes et des exemples d'utilisation. Le lexique est souvent utilisé pour aider les personnes à comprendre et à utiliser un vocabulaire spécifique dans un contexte donné.

D'après le dictionnaire Larousse, le lexique se définit comme « Le lexique est l'ensemble des unités significatives formant la langue d'une communauté et considéré abstraitement comme l'un des éléments constituant le code de cette langue. »<sup>1</sup>

Cette définition veut dire que le lexique désigne l'ensemble des mots et des unités lexicales qui composent la langue d'une communauté linguistique. Il représente un aspect abstrait du langage et est considéré comme l'un des éléments constitutifs du système linguistique de cette langue.

---

<sup>1</sup> Le dictionnaire Larousse (2000 :907)

Le dictionnaire le Robert donne une autre définition de lexique comme étant : « Un ensemble indéterminé des éléments signifiants stables (mot, locution) d'une langue, Considéré abstraitement comme une des composantes formant le code de cette langue »<sup>2</sup>

Cette définition décrit le lexique comme étant un ensemble indéterminé d'éléments signifiants stables tels que des mots ou des locutions. Ces éléments constituent une partie essentielle du code de la langue, permettant aux locuteurs de communiquer et de comprendre le sens des messages échangés. Le lexique est considéré abstraitement comme l'une des composantes formant le système linguistique d'une langue donnée. En d'autres termes, le lexique regroupe les unités lexicales qui portent une signification dans une langue et qui sont utilisées pour construire des énoncés et des discours.

Pour Jean Pierre Cuq le lexique définit comme suivant : « Le lexique désigne l'ensemble des unités constituant le vocabulaire d'une langue, D'une communauté linguistique d'un groupe social, ou d'un individu... »<sup>3</sup>

Autrement dit le lexique fait référence à l'ensemble des unités qui composent le vocabulaire d'une langue. Ces unités peuvent inclure des mots, des expressions, des phrases toutes formant le répertoire lexical d'une communauté linguistique, d'un groupe social ou même d'un individu spécifique. Le lexique englobe donc les termes et les expressions utilisés pour communiquer dans une langue donnée. C'est grâce au lexique que les locuteurs peuvent exprimer leurs idées, leurs sentiments et leurs informations de manière variée et précise. Le lexique est une composante essentielle du langage et contribue à la richesse et à la diversité de l'expression linguistique.

Selon Picoche le lexique est « L'ensemble des mots qu'une langue met à la disposition des locuteurs... »<sup>4</sup>

D'après cette définition le lexique est l'ensemble des mots d'une langue qui permet à un locuteur s'adapter à toutes les situations de communication.

---

<sup>2</sup> Dictionnaire le Robert (2007, 800)

<sup>3</sup> Jean Pierre Cuq dictionnaire de didactique français langue étrangère et seconde CLE internationale (Paris, 2003 ,155).

<sup>4</sup> Picoche. J : Précis de lexicologie française. L'étude de l'enseignement du vocabulaire. Paris, Nathan.1992. p44.

Donc, le lexique est l'ensemble des mots et des expressions utilisées dans une langue. Donc, le lexique est l'ensemble des mots et des expressions utilisées dans une langue donnée. Il constitue le trésor de la langue, il est composé de tous mots des différents domaines de l'expérience humaine.

## 2. Les types de lexique :

Selon Emile Peytard et Jean Genouvrier le lexique c'est un ensemble de mots qui est à la disposition du locuteur.

Peytard et Jean Genouvrier divisent le lexique en deux types <sup>5</sup>:

- Le lexique global : Le lexique global, également appelé lexicologie, est l'ensemble des mots d'une langue. Il désigne tous les mots de la langue Utilisé dans une certaine situation de communication.
- Le lexique individuel : le lexique individuel qui à son tour fait partie du lexique global et commun des ensembles des mots disponibles dans une certaine période historique dans la communauté. Le lexique individuel, représente tous les mots que chaque individu connaît et utilise dans sa propre expression orale ou écrite.

## 3. Le mot :

Le mot entre dans la catégorie plus générale du signe. Un signe, c'est l'association, constante, d'un élément matériel, perceptible, appelé signifiant et d'un élément conceptuel, abstrait, appelé signifié. Le référent désigne l'objet ou le contexte réel auquel renvoie le signe dans un énoncé particulier. La signification naît du lien entre signifiant, signifié et référent.

À partir cette définition on distingue que le mot est un groupe de sons dans une langue donnée, qui est associé à un sens spécifique. Le mot est considéré comme une unité autonome, ce qui signifie qu'il peut être utilisé et compris indépendamment des autres mots qui l'entourent. Le mot est également représenté par une notation graphique, c'est-à-dire qu'il est écrit sous une forme écrite spécifique qui correspond aux sons qui le composent.

---

<sup>5</sup> (GENOUVRIER, E. – PEYTARD, J. Linguistique et Enseignement du Français, Paris : Librairie Larousse, 1972, p. 181).



### 3.1 La formation des mots :

En français les mots ont trois formes différentes : les mots simples, les mots dérivés et les mots composés.

- **Mots simples** : Les mots simples ont en commun de ne pas pouvoir être décomposés en éléments contribuant à construire leur sens.

Exemple : j'ai acheté une table.

- **Mots dérivés** : la dérivation, qui consiste à créer des mots nouveaux en leur adjoignant des affixes (préfix et suffixes). On peut distinguer deux types de la dérivation propre et la dérivation impropre.

Exemple : charge — » décharge.

Selon le dictionnaire Larousse, le mot est défini comme suit : « Le mot est un groupe de sons d'une langue auquel Est associé un sens, et qu'est considéré comme formant une unité autonome ; notation Graphique d'un tel ou groupe de sons » <sup>6</sup>

- **Mots composés** : La composition permet de créer des mots nouveaux soit en combinant des mots déjà existants soit en ajoutant à un nom un élément qui a un sens en lui-même.

Exemple : pomme – de – terre = pomme de terre.

Donc, la relation est morphologique, c'est-à-dire qu'elle intéresse la forme des mots. Le premier est simple ; au deuxième nous avons ajouté un préfix « dé » il est dit dérivé ; au troisième un mot « pomme de terre », on l'appelle un mot composé.

## 4. Le vocabulaire :

### 4.1 C'est quoi un vocabulaire :

Le vocabulaire désigne un ensemble de mots. Selon le contexte, le vocabulaire peut correspondre à l'ensemble de mots constituant une langue (lexique d'une langue), un

---

<sup>6</sup> Dictionnaire Larousse, 2010,664.

domaine particulier (sciences, disciplines, arts, etc.) ou étant répertoriés dans un dictionnaire ou un recueil spécifique.

D'après les didacticiens Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, le vocabulaire est défini comme étant : « Dans l'usage courant le terme Vocabulaire désigne l'ensemble des mots d'une langue »<sup>7</sup>

Selon cette définition, le vocabulaire représente l'ensemble des mots d'une langue utilisés par une personne dans un discours écrit ou parlé.

Le dictionnaire Larousse (2000 :1663), définit le vocabulaire comme : « Ensemble des termes propres à une science, une technique, un groupe ou un auteur... Ensemble des mots que quelqu'un utilise effectivement : le vocabulaire de la médecine, le vocabulaire juridique... »<sup>8</sup>.

Donc, cette définition veut dire que le vocabulaire englobe tous les termes dont dispose une personne dans des domaines spécifiques comme le vocabulaire médical, le vocabulaire de la philosophie...etc.

Treville et Duquette nous donnent la définition suivante : « Le vocabulaire d'une langue est un sous ensemble du lexique de cette langue. Le vocabulaire est composé d'unités sémantiques qui s'actualisent dans le discours et qu'on appelle « vocables » ou plus communément « mots » .... »<sup>9</sup>.

Cela veut dire que Le vocabulaire d'une langue est un ensemble de mots qui sont utilisés dans un discours et qui sont graphiquement simples et composés.

Ces mots sont des unités sémantiques qui sont distinctes les unes des autres par des comportements discrets jouant le rôle de traits distinctifs. Le vocabulaire d'une langue est un sous-ensemble du dictionnaire de cette langue et il est constitué de phrase indécomposable.

En général, Le vocabulaire est l'ensemble des mots et des expressions utilisés dans une langue ou dans un domaine spécifique. Il s'agit d'un ensemble de termes et de concepts

---

<sup>7</sup> Jean-Pierre Cuq, op.cit., P.246.

<sup>8</sup> Le dictionnaire Larousse (2000 :1663).

<sup>9</sup> UQUETTE et M.C TREVILLE, enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE, Paris, 1996, P.12

qui permettent de communiquer et de comprendre les idées et les informations. Avoir un bon vocabulaire signifie avoir une connaissance étendue des mots et des expressions, ce qui facilite la communication et la compréhension des textes et des discours. Le vocabulaire peut être étendu par la lecture, l'écoute, l'apprentissage et la pratique de la langue.

#### 4.2 Le vocabulaire actif et passif :

Selon Martine Jean Claude « Il faut faire ici différence capitale entre le vocabulaire passif et le vocabulaire actif, le Vocabulaire passif ce sont les mots que nous comprenons mais que nous n'utilisons pas ou Que rarement... »<sup>10</sup>

Le vocabulaire actif et le vocabulaire passif sont deux termes utilisés pour décrire la manière dont une personne connaît et utilise les mots dans une langue.

Le vocabulaire actif se réfère aux mots que l'on connaît et que l'on utilise régulièrement dans notre propre expression orale ou écrite. Cela inclut les mots que le locuteur capable d'utiliser spontanément et avec confiance, sans avoir besoin de les rechercher dans un dictionnaire ou de demander à quelqu'un leur signification.

D'après Bazin Jean Michel le vocabulaire actif désigne « L'ensemble de mots que vous utilisez régulièrement pour communiquer à l'écrit ou à l'oral »<sup>11</sup>.

Le vocabulaire actif comprend donc les mots que nous avons appris et intégrés à notre propre répertoire linguistique.

Le vocabulaire passif, représente les mots que l'on connaît et que l'on est capable de comprendre lorsqu'on les lit ou qu'on les entend, mais que l'on n'utilise pas régulièrement dans notre propre expression. Cela inclut les mots que nous avons lus ou entendus, mais que nous ne sommes pas en mesure d'utiliser spontanément dans notre propre communication.

Le vocabulaire passif est donc constitué de mots que nous avons rencontrés, mais que nous n'avons pas encore intégrés à notre vocabulaire actif.

Il est important de noter que le vocabulaire actif et passif varient selon les individus et dépendent de facteurs tels que l'expérience linguistique, le niveau de maîtrise de la langue

<sup>10</sup> Martine Jean Claude, 2013,145).

<sup>11</sup> Jean Michel Bazin, (2008). Des méthodes et des exemples de bonnes copies, de BOECK. Paris. P 53

et les centres d'intérêt personnels. Il est conseillé de travailler sur les deux pour améliorer sa compétence linguistique globale.

#### 4.3 Les types de vocabulaire :

En linguistique, il existe plusieurs types de vocabulaires, chacun se référant à une catégorie spécifique de mots ou d'expressions. Le vocabulaire est classé comme suivant :

- **Le vocabulaire de base** : Il s'agit des mots les plus courants et les plus essentiels d'une langue. Ce sont les mots que l'on apprend en premier lorsqu'on commence à apprendre une langue étrangère, tels que les pronoms, les verbes courants et les adjectifs.
- **Le vocabulaire spécifique** : Il s'agit des mots et des expressions qui appartiennent à un domaine particulier, tel que la médecine, la finance, la cuisine, etc. Ce vocabulaire est souvent technique et peut être difficile à comprendre pour les non-initiés.
- **Le vocabulaire figuratif** : Il s'agit des mots et des expressions qui sont utilisés de manière imagée ou métaphorique pour transmettre une idée ou une émotion. Par exemple, « avoir le cœur brisé » est une expression figurative qui signifie être très triste.
- **Le vocabulaire argotique** : Il s'agit des mots et des expressions qui sont utilisés dans un langage familier ou informel. Ce type de vocabulaire peut être spécifique à une région ou à une communauté particulière et peut être difficile à comprendre pour les personnes qui ne sont pas familières avec la langue.
- **Le vocabulaire littéraire** : Il s'agit des mots et des expressions qui sont utilisés dans la littérature ou dans la poésie. Ce type de vocabulaire peut être plus complexe et plus difficile à comprendre que le vocabulaire courant.

Ces différents types de vocabulaires peuvent être enseignés et appris en fonction des objectifs de l'apprenant et de son niveau de compétence dans la langue en question.

#### 5. La distinction entre vocabulaire et lexique :

Les termes « lexique » et « vocabulaire » ont des significations similaires, mais ils peuvent être utilisés de manière légèrement différente selon le contexte.

Selon TREVILLE et DUQUETTE la distinction entre vocabulaire et lexique est :

« Le vocabulaire d'une langue est défini comme un sous-ensemble du lexique de cette langue. Le vocabulaire est composé d'unités sémantiques qui s'actualisent dans le discours et qu'on appelle vocables ou plus communément mots »<sup>12</sup>

À la lumière de cette définition nous pouvons dire que le lexique fait référence à l'ensemble des mots d'une langue, qu'ils soient utilisés couramment ou non. Cela inclut tous les mots qui existent dans un dictionnaire de la langue, qu'ils soient utilisés ou non par les locuteurs natifs de cette langue. En d'autres termes, le lexique englobe tous les mots d'une langue, y compris ceux qui sont peu fréquents ou techniques.

Le vocabulaire, quant à lui, est un sous-ensemble du lexique et se réfère aux mots que les locuteurs utilisent couramment pour communiquer. Le vocabulaire comprend les mots et les expressions que les locuteurs utilisent régulièrement dans la vie de tous les jours pour exprimer leurs idées et leurs sentiments.

En somme, le lexique inclut tous les mots d'une langue, tandis que le vocabulaire se réfère à l'ensemble des mots couramment utilisés par les locuteurs pour communiquer.

## **6. Le vocabulaire et la grammaire :**

Le vocabulaire et la grammaire sont deux éléments distincts de la langue.

Le vocabulaire est l'ensemble des mots d'une langue, c'est-à-dire l'ensemble des termes, des expressions et des phrases qui permettent de communiquer des idées et de décrire le monde qui nous entoure. Le vocabulaire comprend des noms, des verbes, des adjectifs, des adverbes et des prépositions, entre autres. Il permet de donner du sens aux phrases et d'exprimer des idées précises.

La grammaire, quant à elle, concerne les règles qui régissent la structure et l'organisation des mots dans une phrase ou dans un texte. Elle permet de construire des phrases corrigées du point de vue syntaxique, morphologique et sémantique. La grammaire englobe des notions telles que les conjugaisons verbales, les accords entre les mots, l'ordre des mots dans une phrase, etc.

---

<sup>12</sup> L. DUQUETTE & MC. TREVILLE, Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris, 1996, p12.

Pendant les deux dernières décennies, l'enseignement de la grammaire a été considéré comme plus important que l'enseignement du vocabulaire, car la langue était considérée comme une structure et pour s'exprimer correctement, il fallait mémoriser les structures grammaticales. Cette importance accordée à la grammaire s'expliquait également par l'influence du structuralisme dans les années 70, où l'apprentissage de la langue était basé sur un ensemble de structures, reléguant ainsi le vocabulaire à un rôle subordonné.

Selon la grammaire universelle de Noam Chomsky (1950), il est bien connu que les enfants apprennent très rapidement leur langue maternelle, acquérant des structures grammaticales en seulement trois à cinq ans. Dès le début, l'enfant commence par apprendre des petits mots et des phrases simples pour pouvoir communiquer efficacement. Au fil du temps, il enrichit son vocabulaire et développe un répertoire de plus en plus grand de structures grammaticales. Lorsque les conversations deviennent plus longues et complexes, l'enfant utilise des structures plus avancées qui, en plus, seront grammaticalement correctes. L'enfant n'entend jamais les phrases qui sont considérées comme agrammaticales, il ne peut donc pas se faire une idée de ce qui est agrammatical. En outre, nous pouvons observer que les enfants ne commettent pas ces erreurs.

### **7. Le vocabulaire en didactique du FLE :**

En didactique du FLE (Français Langue Étrangère), le vocabulaire est considéré comme un élément clé de l'apprentissage de la langue française. L'objectif principal est de permettre aux apprenants de développer leur lexique afin qu'ils puissent enseigner le vocabulaire, telles que la présentation de listes de mots, les jeux de rôle, les activités de compréhension orale et écrite, et les e comprendre et s'exprimer efficacement dans différentes situations communicatives.

L'objectif de l'enseignant est de soutenir les élèves dans leur acquisition de nouveaux mots rencontrés au cours de leur apprentissage, en utilisant des stratégies d'apprentissage qui les aident à mémoriser et à comprendre le fonctionnement de la mémoire.

Naturellement, les enfants apprennent à utiliser le vocabulaire à l'oral et à l'écrit en fonction de leurs besoins d'expression. Par exemple, ils peuvent dire « un chien » dans certains cas ou préciser « un Labrador » dans d'autres situations. Cependant, l'apprentissage du vocabulaire peut être difficile et insuffisant, surtout pour les enfants qui ont des difficultés en lecture qui rencontrent des mots qu'ils ne connaissent pas bien. Pour comprendre les

textes et construire le sens, ces enfants doivent savoir comment demander de l'aide aux adultes ou utiliser les outils disponibles pour répondre à leurs besoins en matière de vocabulaire, ce qui peut ralentir leur lecture et réduire leur intérêt. En classe de langue, le vocabulaire est souvent acquis de manière fortuite et intégrée à travers toutes les disciplines de manière transversale et interdisciplinaire, ainsi que dans les textes rencontrés en classe de français.

**Conclusion :**

En conclusion, Il est évident que pour chaque apprenant, le désir naturel d'apprendre une langue étrangère est de maîtriser son lexique afin de pouvoir communiquer efficacement. L'apprentissage d'une langue étrangère nécessite donc une bonne maîtrise de son vocabulaire et cela ne relève pas simplement d'une inclination chez les apprenants. Cela nous amène à réfléchir à la manière dont le vocabulaire de la langue française étrangère est enseigné à l'école.

---

## *Chapitre II*

# *Méthodologie et fondements théorique de l'enseignement du vocabulaire*

---



## **Introduction :**

En Algérie, la langue française occupe une place prépondérante dans le domaine de l'éducation en tant que première langue étrangère, partageant ainsi un rôle majeur avec l'arabe classique. Au fil des années l'enseignement /apprentissage des langues étrangères sont connus une diversité des méthodes, dont la méthode traditionnelle, la méthode directe, la méthode active, la méthode audio-orale, les méthodes Structuro-globale audio-visuelles, l'approche communicative, et l'approche par compétences. Nous examinons comment l'enseignement du vocabulaire est abordé dans ces méthodes mentionnées.

### **1. C'est quoi une méthode :**

Une méthode est un ensemble organisé de pratiques, de procédures et d'outils pédagogiques qui ont pour but de faciliter l'apprentissage chez un sujet donné. Elle peut se référer à une méthode d'enseignement en général, ou à une méthode spécifique pour enseigner une compétence particulière ou un domaine de connaissance. Les méthodes d'enseignement peuvent varier en fonction de nombreux facteurs, tels que le sujet enseigné, l'âge et le niveau des apprenants, les objectifs d'apprentissage.

Selon le dictionnaire Larousse la méthode est « un ensemble des méthodes et des techniques d'un domaine particulier »<sup>13</sup>

### **2. Les méthodologies d'enseignement :**

#### **2.1 La méthode traditionnelle**

La méthode traditionnelle d'enseignement des langues étrangères est basée sur la grammaire et la traduction, elle appelé méthode grammaire-traduction. Cette méthode consiste en l'apprentissage des règles grammaticales et de la traduction de textes.

Selon Christian Puren « dans la méthodologie traditionnelle qui marquée par la traduction ..., le vocabulaire a été présenté sous forme des listes de mots décontextualisés... »<sup>14</sup>.

En ce qui concerne l'enseignement du vocabulaire, cette méthode se concentre principalement sur l'apprentissage des mots individuellement, souvent avec leur traduction,

---

<sup>13</sup> Larousse, 2012,682

<sup>14</sup> Puren.CH. Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues ; Nathan. CLE. International, Didactique des langues étrangères ; 1988.P16-20.

plutôt que dans leur contexte naturel. Les exercices portent sur la traduction de phrases et de textes pour favoriser la mémorisation du vocabulaire.

On enseigne le vocabulaire en présentant un répertoire de termes isolés avec leurs équivalents en langue cible, et pour faciliter la mémorisation du vocabulaire enseigné en classe, chaque apprenant dispose d'un carnet de vocabulaire contenant les mots en langue étrangère accompagnés de leur équivalent en langue maternelle.

## **2.2 La méthode directe (MD) :**

La méthode directe, également connue sous le nom de méthode naturelle, privilégie l'oral et l'immersion dans la langue cible. Dans cette méthode, le vocabulaire est enseigné de manière contextuelle et intuitive, à travers des dialogues, des situations de la vie courante, des illustrations et des gestes. Les mots nouveaux sont présentés en contexte, sans traduction dans la langue maternelle, et les apprenants sont encouragés à comprendre leur signification à partir du contexte et à les utiliser immédiatement dans des phrases. Le vocabulaire est donc assimilé de manière progressive et naturelle, sans passer par l'apprentissage systématique de listes de mots isolés.

## **2.3 La méthode active :**

La méthode active est une méthode d'enseignement des langues qui se concentre sur l'utilisation de la langue cible de manière active et pratique, plutôt que sur la mémorisation de règles grammaticales ou de listes de vocabulaire.

Dans cette méthode, l'enseignement du vocabulaire est généralement intégré dans des activités pratiques, telles que des jeux de rôles, des conversations, des exercices de compréhension orale et écrite...etc.

Les élèves sont encouragés à utiliser le vocabulaire dans des contextes réels, afin de développer leur confiance et leur capacité à s'exprimer spontanément en langue étrangère. Les enseignants peuvent également utiliser des techniques de rappel fréquent, comme la répétition espacée, pour aider les élèves à consolider leur apprentissage du vocabulaire.

Donc, l'enseignement du vocabulaire dans la méthode active est centré sur l'usage pratique de la langue cible, afin de favoriser une acquisition naturelle et durable du lexique.

#### **2.4 La méthode audio-oral (MAO) :**

La méthodologie audio-orale est apparue aux cours de la deuxième guerre mondiale pour répondre aux besoins de l'armée américaine de former rapidement des gens parlant d'autres langues que l'anglais. Elle a été créée par les spécialistes de la linguistique appliquée.

Dans cette méthodologie, le vocabulaire enseigné est restreint aux termes de base, permettant des conversations simples et facilement mémorisables par les élèves. L'enseignant encourage également les apprenants à communiquer en langue étrangère entre eux en classe, afin d'éviter les interférences linguistiques.

#### **2.5 La méthode structuro-globale audiovisuelle (SGAV) :**

La méthode structuro-audiovisuelle, également connue sous le nom de méthode audio-orale, est une approche d'enseignement des langues étrangères qui s'est développée dans les années 1950 et 1960. Elle est basée sur l'utilisation de dialogues enregistrés, de présentations visuelles et de l'imitation par les apprenants des modèles sonores fournis par les enregistrements.

L'utilisation de matériel audiovisuel est également un élément clé de cette méthode, les dialogues et les présentations visuelles sont utilisés pour présenter le vocabulaire, et les apprenants sont encouragés à écouter et répéter ce qu'ils entendent.

L'enseignement du vocabulaire dans la méthode structuro-audiovisuelle met l'accent sur la présentation des mots dans un contexte significatif, la répétition, l'utilisation de matériel audiovisuel, et l'association de mots avec des images et des gestes pour faciliter la mémorisation. Cette méthode s'inspire du vocabulaire utilisé par les locuteurs natifs, qui est présenté dans le français fondamental.

#### **2.6 L'approche communicative**

La méthode communicative, qui s'est développée à partir des années 1980 jusqu'à aujourd'hui, a apporté des modifications significatives par rapport aux pratiques antérieures. Elle est née de la convergence de facteurs politiques et de nouvelles théories de référence.

L'approche communicative a pour objectif de développer chez l'apprenant la capacité à communiquer dans une langue étrangère. Elle se distingue par l'utilisation de contenus simples dans le but de faciliter l'acquisition de la langue étrangère.

D'après Tréville et Duquette « dans le cadre des approches communicatives ; l'enseignant Place l'apprenant dans des situations de communication réalistes et signifiantes et l'aide à Développer des moyens de négocier le sens des messages reçus (stratégies de compréhension) ou émis (stratégies de Production) »<sup>15</sup>

L'enseignant doit mettre l'apprenant dans des situations de communication concrètes et pertinentes, qui reproduisent des contextes authentiques d'utilisation de la langue. Dans ces situations, l'enseignant doit aider l'apprenant à développer des compétences pour négocier le sens des messages qu'il reçoit ou qu'il émet en utilisant des stratégies de compréhension et de production. Ces stratégies incluent la reformulation, la clarification, la gestuelle, le contexte, etc. L'objectif de cette approche est de permettre à l'apprenant de développer des compétences communicatives efficaces dans la langue étrangère, qui lui permettront de s'exprimer dans des situations variées et complexes.

### **2.7- L'approche par compétences (L'APC) :**

Dans l'approche par compétences, l'enseignement du vocabulaire est conçu dans une optique de développement de la compétence communicative globale de l'apprenant. Le vocabulaire est enseigné de manière contextualisée et fonctionnelle, en se basant sur des situations de communication authentiques et significatives pour les apprenants.

L'objectif est de permettre à l'apprenant d'acquérir un lexique utile et pertinent pour communiquer dans des situations concrètes. Le vocabulaire est donc présenté en lien avec les différentes compétences à développer, comme la compréhension orale et écrite, l'expression orale et écrite, l'interaction, etc.

Dans cette approche, l'enseignant est amené à travailler sur la compréhension des mots, leur prononciation, leur signification, leur utilisation, leur collocation, leur registre de langue, etc. Toutefois, l'enseignement du vocabulaire n'est pas traité de manière isolée, mais est intégré dans un ensemble de tâches et d'activités visant à développer la compétence communicative globale de l'apprenant.

---

<sup>15</sup> Tréville M.C et Duquette. L ; enseigner le vocabulaire en classe de langue, paris, hachette. (1996).

### **3. L'enseignement du vocabulaire en Algérie :**

L'enseignement du français en Algérie remonte à la période coloniale française, durant laquelle le français a été imposé comme langue d'enseignement et d'administration.

Depuis l'indépendance de l'Algérie en 1962, le français est resté une langue importante dans le système éducatif algérien.

L'enseignement du français au cycle moyen a pour objectif principal de favoriser l'ouverture à d'autres cultures étrangères, en vue d'apprendre à communiquer efficacement et de construire des relations avec des personnes provenant d'autres pays du monde.

L'objectif de l'enseignement du français en 4<sup>ème</sup> année moyenne est de permettre aux élèves de communiquer efficacement en français dans divers contextes de la vie quotidienne et de les préparer pour l'enseignement du français au niveau supérieur.

Le programme du cycle moyen en Algérie met l'accent sur l'acquisition des compétences de base en français, à savoir la compréhension orale et écrite, ainsi que l'expression orale et écrite. Le vocabulaire est un élément clé de ces compétences et est donc enseigné de manière régulière et systématique.

L'enseignement du vocabulaire en 4<sup>ème</sup> année moyenne en Algérie se concentre sur l'élargissement du lexique des élèves en vue de leur permettre de communiquer efficacement en français. Les élèves sont exposés à un large éventail de vocabulaire à travers des textes, des dialogues, des chansons et des activités ludiques.

Selon Sail Siham (« le programme scolaire algérien de la langue française n'est Pas consistant, il se contente de transmettre un lexique sélectif (français fondamental) et pour communiquer ou s'exprimer couramment il faut le dépasser .... »<sup>16</sup>

Le programme scolaire algérien pour l'enseignement du français ne suffit pas pour permettre aux apprenants de communiquer efficacement en français. Ce programme se concentre uniquement sur un vocabulaire de base (appelé « français fondamental ») et ne fournit pas suffisamment de formation en communication orale ou écrite. Pour être capable de communiquer en français couramment, il est nécessaire de dépasser ce vocabulaire de

---

<sup>16</sup> SAIL. Siham, 2010. L'analyse de l'erreur lexico-sémantique dans les productions Ecrite d'élèves du secondaire. UMMTO.

base et d'acquérir un vocabulaire plus riche et plus varié, ainsi que des compétences linguistiques plus avancées.

#### **4. Le rôle de l'enseignant :**

L'enseignant joue un rôle très important dans l'apprentissage et la mémorisation du vocabulaire par les élèves. Il agit en tant que guide pour les apprenants et travaille avec eux sur différents aspects sémantiques tels que le sens des mots, les relations de sens entre les mots, le champ lexical et le registre de la langue.

L'enseignant transmet des connaissances, des compétences et des valeurs aux apprenants afin de les aider à se développer sur le plan intellectuel, personnel et social. L'enseignant est chargé de concevoir et de mettre en œuvre des Activités d'apprentissage qui permettent aux élèves d'acquérir les connaissances et les compétences requises dans le programme d'études. L'enseignant doit également guider les apprenants dans leur processus d'apprentissage en leur fournissant des rétroactions et des conseils pour améliorer leur performance. En outre, l'enseignant joue un rôle important dans la socialisation des élèves en les aidant à acquérir les valeurs et les normes de la société dans laquelle ils vivent.

Donc généralement, le rôle d'enseignement est d'accompagner les apprenants dans leur développement intellectuel, personnel et social en leur fournissant les outils nécessaires pour leur permettre de réaliser leur potentiel.

#### **5. Les stratégies d'apprentissage du vocabulaire :**

L'apprentissage du vocabulaire est un processus continu et progressif, qui nécessite une exposition régulière à de nouveaux mots et une pratique constante pour les utiliser de manière appropriée dans des situations de communication.

Plusieurs chercheurs proposent différentes classifications des stratégies d'apprentissage telles que suivantes :

### **5.1 Classification du Rubin (1989) <sup>17</sup>:**

Selon Rubin les stratégies d'apprentissage Considérées comme : « un ensemble D'opérations mises en œuvre par l'élève afin de saisir ou de Comprendre la langue cible de l'intégrer dans sa mémoire à long Terme et la réutiliser »

Rubin a identifié trois catégories principales de stratégies d'apprentissage sont :

#### **1. Processus de compréhension ou de saisie de données :**

- Stratégies de classification et de vérification.
- Stratégies de divinement ou d'inférence.
- Stratégies de raisonnement déductif.
- Stratégies de ressourcement.

#### **2. Processus d'entreposage ou de mémorisation :**

##### **1. Les stratégies de mémorisation :**

- Associer ou grouper des mots ou des expressions selon un principe.
- Utiliser des mots clés et des cartes sémantiques.
- Utiliser des moyens mécaniques afin d'emmagasiner l'information.
- Mettre en contexte les mots nouveaux.

#### **3. Processus de récupération et de réutilisation :**

Il existe trois stratégies sont :

- Stratégies de pratique.
- Stratégies d'autorégulation.
- Stratégies sociales indirect.

### **5.2 Stratégies d'apprentissage selon R. Oxford (1990) :**

Les stratégies se définissent comme suivant : « des procédures utilisées par les apprenants pour améliorer leurs apprentissage » et « des outils pour une implication active et autonome »<sup>18</sup>. Ces stratégies ont un impact direct sur l'acquisition d'une langue seconde (L2) et sont mises en œuvre par l'apprenant pour faire face aux difficultés de communication.

---

<sup>17</sup> Rubin, in, P. Cyr (1998 : 35)

<sup>18</sup> R. OXFORD, *Language Learning strategie*, newyork.1990. p.1 cité par Paul. CYR & Claude GERMAIN, *les stratégies d'apprentissage*, Clé international. Paris 2000.

Oxford classe les stratégies en deux grandes catégories qui sont :

**1. Les stratégies directes :**

- **Les stratégies mnémoniques :**

Les stratégies mnémoniques sont des techniques permettant d'enregistrer une information dans la mémoire afin de la réutiliser ultérieurement lors de la communication en langue seconde (L2).

- **Les stratégies cognitives :**

Ces stratégies sont mises en œuvre pour établir des liens entre les informations linguistiques nouvelles Acquis et celles déjà stockées en mémoire, dans le but de les traiter et les organiser.

- **Les stratégies compensatoires :**

Incluent des stratégies telles que : Deviner intelligemment, le recours à L1, éviter la communication... Ces méthodes sont essentielles pour pallier toutes les lacunes qui peuvent survenir lors de l'apprentissage d'une langue seconde.

**2. les stratégies indirectes :**

Elles se composent de trois stratégies situées comme suit :

- **Les stratégies métacognitives :**

Les stratégies métacognitives sont des actions mises en place par l'apprenant pour structurer, diriger et évaluer sa propre acquisition de connaissances.

- **Les stratégies effectives :**

Ces stratégies comportent des aspects qui permettent à l'apprenant de gérer ses émotions, sa motivation et ses attitudes.

- **Les stratégies sociales :**

Ces stratégies sont utilisées pour favoriser l'apprentissage en interagissant avec

**5.3 Les stratégies d'apprentissage d'O'Malley et Chamot (1990)<sup>19</sup> :**

Ces stratégies distinguent trois catégories sont :

---

<sup>19</sup> La typologie d'O'MALLEY et CHAMOT. Lien web: <http://membres.lycos.fr/strategies/>.



- **Les stratégies métacognitives :**

Les stratégies métacognitives impliquent une prise de conscience et une réflexion sur les processus d'apprentissage, ainsi qu'une préparation en vue de l'apprentissage. Elles permettent également de contrôler et de monitoring les Activités d'apprentissage, ainsi que de s'autoévaluer pour mieux comprendre les points forts et les points faibles de son propre apprentissage.

- 1) L'anticipation ou la planification « planning ».
- 2) L'attention générale « directe attention ».
- 3) L'attention sélective « sélective attention ».
- 4) L'autogestion « self- management ».
- 5) L'autorégulation « self-monitoring ».
- 6) L'indentification d'un problème « problème identification ».
- 7) L'auto-évaluation « self-évaluation ».

- **Les stratégies cognitives :**

Les stratégies cognitives impliquent d'interagir avec le contenu étudié, de le manipuler mentalement ou physiquement, ainsi que d'appliquer des techniques spécifiques pour exécuter efficacement une tâche d'apprentissage.

- 1) La répétition.
- 2) L'utilisation de ressources.
- 3) Le classement ou le regroupement.
- 4) La prise de note.
- 5) La déduction ou l'indication.
- 6) La substitution.
- 7) L'élaboration.
- 8) Le résumé.
- 9) La traduction.
- 10) Le transfert des connaissances.
- 11) L'inférence.

- **Les stratégies socio-affectives :**

Les stratégies socio-affectives nécessitent l'établissement d'une interaction avec une autre personne pour faciliter l'apprentissage, ainsi que la gestion de la dimension émotionnelle.

- 1) La clarification / la vérification.
- 2) La coopération.
- 3) Le contrôle des émotions.
- 4) L'auto renforcement.

En général, Il est nécessaire d'enseigner aux apprenants du cycle moyen les stratégies d'apprentissage pour les aider à mieux gérer leurs pratiques, leurs planifications, leurs émotions, leurs motivations et leurs attitudes d'apprentissage.

**Conclusion :**

En conclusion, La maîtrise du lexique est essentielle pour communiquer dans une langue étrangère, et donc l'apprentissage du vocabulaire ne doit pas être négligé. Il est donc important de réfléchir à la manière d'enseigner le vocabulaire de la langue française dans les écoles algériennes, car cela répond à un besoin naturel chez chaque apprenant d'apprendre une langue étrangère.

Donc, on peut dire que l'enseignement du vocabulaire est d'un grand intérêt pour chaque élève, car c'est une étape essentielle dans l'apprentissage de toute langue étrangère, bien qu'elle soit souvent difficile. Pour y parvenir efficacement, l'utilisation de stratégies et de techniques spécifiques est nécessaire.

---

---

*Deuxième partie*  
*pratique*

---

---

## **Introduction générale**

Après avoir accompli les points abordés dans la première partie, nous avons défini les concepts de base avec notre sujet de recherche et aussi pour vérifier l'hypothèse que nous avons proposée au départ. Dans cette partie pratique nous allons faire une étude pratique sur le terrain.

Notre expérimentation permet de confirmer ou infirmer notre hypothèse.

Dans le cadre de notre recherche, nous adoptons une méthode analytique dans le but de réaliser un travail fondé sur des bases scientifiques faisant appel à des outils d'investigation qui sont les suivants :

### **1. Le questionnaire :**

Nous avons eu recours au questionnaire comme outils, car celui-ci nous permet de recueillir des informations possibles qui peuvent nous servir dans notre recherche.

### **2. L'analyse des productions écrites :**

Le choix de l'analyse des productions écrites se justifie par le fait qu'elle représente le moyen le plus efficace pour étudier avec précision la manière dont les apprenants procèdent dans l'usage du vocabulaire déjà acquis dans leurs productions écrites et s'ils ont pris le bon choix de tel ou tel mot en fonction du contexte.

### **3. L'objet de la partie pratique :**

L'objectif de cette partie pratique est de savoir à quel point l'utilisation du vocabulaire acquis dans la séance de la compréhension de l'écrit peut améliorer la qualité des productions écrites. L'analyse passera par deux (2) étapes fondamentales :

- **La compétence lexicale :**

C'est la manière d'utiliser le vocabulaire, l'apprenant est censé utiliser un vocabulaire riche et varié et ayant rapport avec le thème, sa capacité d'utiliser le vocabulaire déjà acquis et sa capacité d'apporter des modifications et des reformulations.

- **La compétence grammaticale :**

Cette compétence est intimement liée à la première compétence « la compétence lexicale », c'est le degré d'élaboration des phrases simples et phrases complexes et de maîtrise de l'orthographe grammaticale.

#### **4. Contexte de l'enquête :**

- **Lieux de l'enquête :**

Notre enquête a été menée au CEM **Abd El Hamid Ben Djmil**, situé dans le centre-ville de la wilaya « Guelma » en Algérie, son endroit est agréable et bien organisé. Cet établissement se compose de 14 classes pédagogiques divisées en deux étages. Au total, il compte 520 élèves et 114 élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne avec 59 filles et 55 garçons et dispose de 5 enseignants de la langue française.

Les classes de ce CEM sont très spacieuses et lumineuses, chaque pièce est bien ventilée et magnifique.

- **L'échantillon :**

Pour réaliser notre recherche, la population visée par le présent travail se compose de deux (2) groupes, le premier groupe est celui des enseignants et le deuxième est celui des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

- **Les enseignants :**

Le groupe de notre enseignant se compose de cinq (5) enseignants qui sont visés par notre questionnaire.

- **Les élèves :**

Une classe de 24 élèves représente la population visée par cette recherche, ce sont les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne du CEM Abd El Hamid Ben Djmil.

---

*Chapitre I*

*Analyse du questionnaire*

---

**Introduction :**

Dans ce chapitre, nous allons faire recours au questionnaire comme outil, car celui-ci nous permet de recueillir des informations possibles qui peuvent nous servir dans notre recherche. Nous avons donc élaboré un questionnaire destiné aux enseignants de la langue française de l'établissement suivante « **Abd El Hamid Ben Djmil** », ce questionnaire se compose de onze (11) questions divisées en dix (10) questions fermées et une seule question semi-ouverte. Notre démarche sera donc quantitative dans la mesure où notre question donne un lieu à des données chiffrées et numériques présentées par les questions fermées mais aussi une démarche qualitative présentée par les questions ouvertes qui visent essentiellement à obtenir des réponses personnelles.

**1. Présentation du questionnaire :**

Dans le cadre de notre recherche, nous avons élaboré un questionnaire destiné aux enseignants du français. Ce questionnaire se compose de dix (10) questions.

- **Sexe :** Homme                      Femme
- **Expérience :** .....
- **Age :** .....

**1/\_ Quelle est la méthodologie que vous utilisez pour enseigner le vocabulaire ?**

- Méthode traditionnelle
- Méthode directe
- Méthode audio-visuelle
- L'approche communicative

**2/\_ Etablissez-vous un lien entre les cours de grammaire et les cours de vocabulaire ?**

- Oui
- Non

**3/\_ les apprenants sont-ils motivés durant les séances de vocabulaire ?**

- Oui
- Non

**4/\_ Quelle est la méthode que vous adoptez pour commencer une leçon de vocabulaire ?**

- Révision de la leçon de vocabulaire précédente pour vérifier les pré-requis
- Lui donner des idées d'une façon générale pour présenter le thème

**5/\_ Quelles sont les Activités pédagogiques qui portent sur le vocabulaire dans la classe de FLE ?**

- Activités orales et écrites
- Activités variées
- Activités ludiques
- Activités de formulation

**6/\_ Quelles sont les Activités que préfèrent vos apprenants ?**

- Les productions écrites
- Les expressions orales
- La dictée
- La lecture

**7/\_ Selon vous quelle est la méthode la plus utile pour enseigner le vocabulaire ?**

.....  
.....

**8/\_ vous élèves sont-ils capables d'utiliser de manière autonome et pratique un vocabulaire spécifique dans leur production écrites ?**

- Oui
- Non

**9/\_ Comment expliquez-vous les mots difficiles aux élèves ?**

- Par des gestes
- Par synonyme
- Par antonyme
- Par définition
- Par l'alternance codique (traduction à la langue maternelle)

**10/\_ Demandez-vous aux apprenants de citer les mots et les expressions qu'ils n'ont pas compris dans un support ?**



- Oui
- Non

11/\_ Trouvez-vous que le programme de cycle moyen propose des Activités de langue axées sur le vocabulaire ?

- Oui
- Non

1. **Le public visé :**

Notre questionnaire destiné aux cinq (5) enseignants de la langue française de l'établissement Abd El Hamid Ben Djmil dans la wilaya de Guelma.

Les enseignantes à qui nous avons distribué le questionnaire sont classées en fonction de leur sexe, de leur diplôme et de leur expérience professionnelle, comme est indiqué dans le tableau ci-dessous :

Enseignants	Sexe	Expérience	Diplôme
Enseignant 01	Femme	23ans	Licence
Enseignant 02	Femme	19ans	Licence
Enseignants 03	Femme	19 ans	Licence
Enseignants 04	Femme	13ans	Master
Enseignants 05	Femme	10 ans	Master

Ce tableau nous permet de faire la distinction suivante :

- A travers le tableau ci-dessus, nous pouvons distinguer que les cinq (5) enseignants sont des femmes 100%.
- Ces enseignants n'ont pas suivi la même formation initiale, cependant ils partagent le même métier d'enseigner cette langue «le français ».
- 40% des enseignants ont le diplôme de licence en français.
- 60% des enseignants ont le diplôme de master en français.

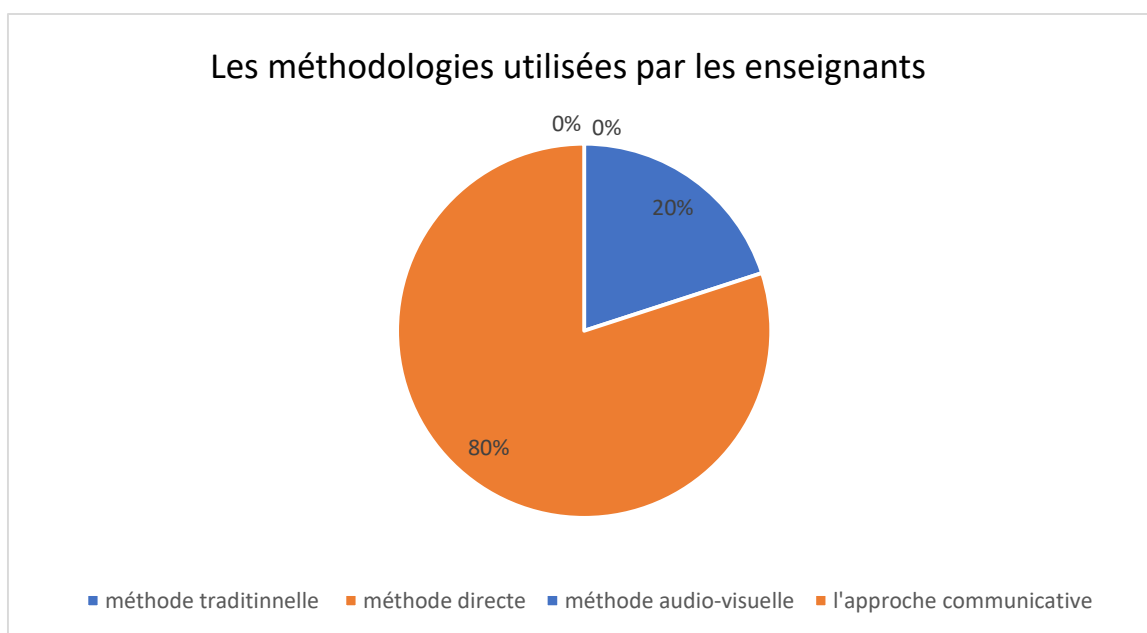
- Les cinq enseignantes ont une certaine expérience dans l'enseignement de cette langue (pas moins de 10 ans).

## 2- Analyse du questionnaire destiné aux enseignants :

**Question 01 :** Quelle est la méthodologie que vous utilisez pour enseigner le vocabulaire ?

Méthodologies	Méthode traditionnelle	Méthode directe	Méthode audio-visuelle	L'approche communicat4.e
Réponses	0	0	01	04
Pourcentage	0%	0%	20%	80%

**Tableau01 :** les méthodologies de l'enseignement.



**Graphique01 :** Les méthodologies qui utilisent par les enseignants pour enseigner le vocabulaire.

Nos observations révèlent que 80% des enseignants favorisent l'utilisation de l'approche communicat4.e dans l'enseignement de vocabulaire, 20% des enseignants préfèrent la méthode audio-visuelle, tandis que les méthodes qui restent « la méthode traditionnelle et la méthode directe » ne sont pas utilisées par les enseignants.

Selon les réponses, nous constatons que les enseignants adoptent l’approche communicative et la méthode audio-visuelle pour enseigner les leçons de vocabulaire et ceci varie en fonction de la leçon et en fonction des objectifs assignés.

**Question02 : Établissez-vous un lien entre les cours de grammaire et les cours de vocabulaire ?**

Propositions	Oui	Non
Réponses	04	01
Pourcentage	80%	20%

**Tableau 02 : le lien entre les cours de grammaire les cours de vocabulaire.**



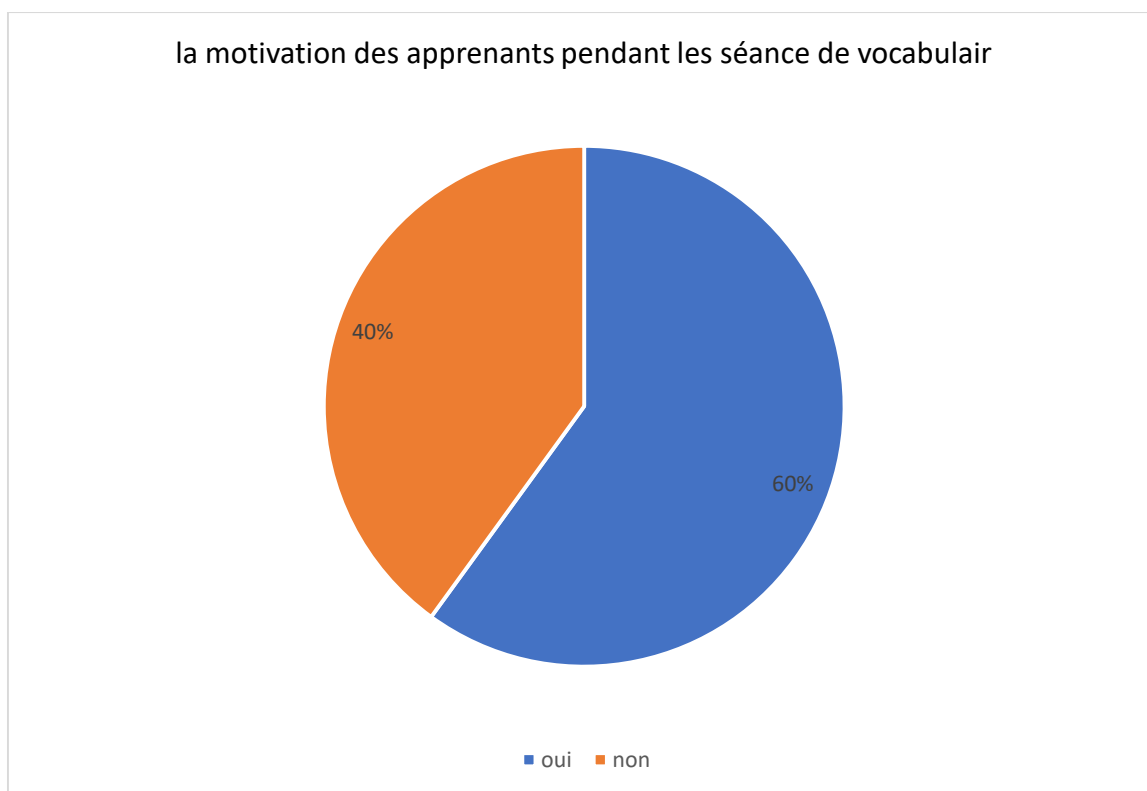
**Graphique02 : le lien entre les cours de grammaire et les cours de vocabulaire.**

À partir des réponses des enseignants et les statistiques, nous observons que 80% des enseignants établissent un lien entre les cours de grammaire et les cours de vocabulaire, car cela aide les apprenants à bien mémoriser les nouveaux mots et à les utiliser d’une manière précise et appropriée dans des phrases grammaticalement correctes, en revanche 20% des enseignants estiment que les cours de grammaire n’ont pas une relation avec les cours de vocabulaire.

**Question03 :** Est-ce que vos apprenants sont-ils motivés pendant les séances de vocabulaire ?

Propositions	Oui	Non
Réponses	03	02
Pourcentages	60%	40%

**Tableau03 :** la motivation des apprenants pendant les séances de vocabulaire.



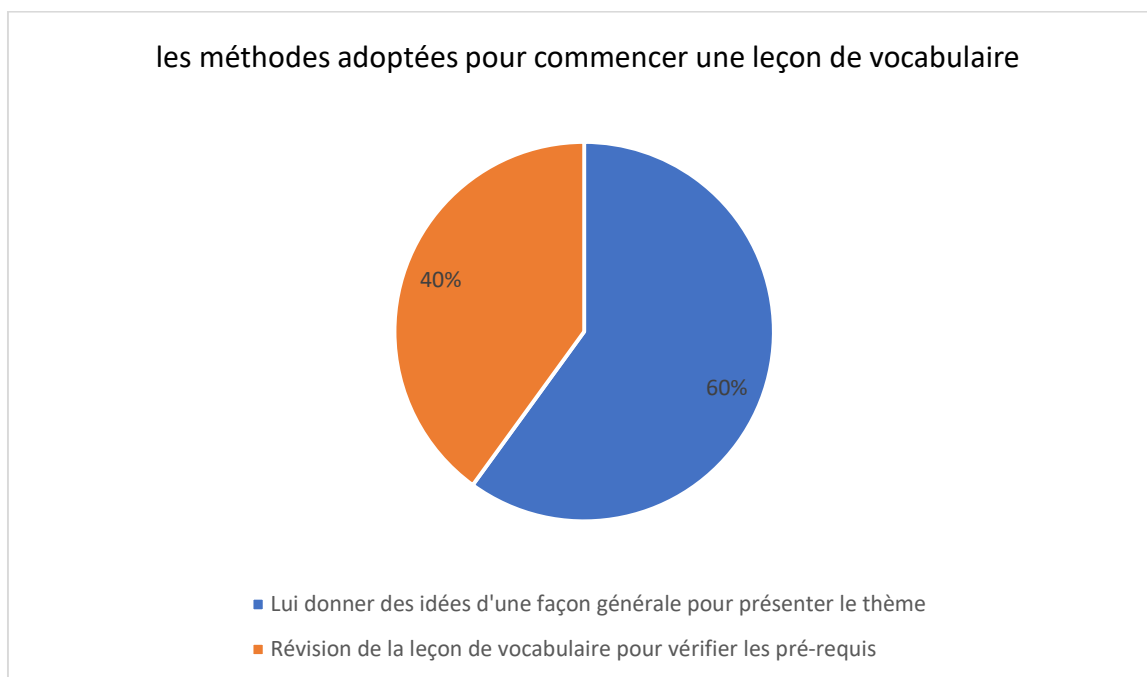
**Graph03 :** la motivation des apprenants pendant les séances de vocabulaire.

D'après les réponses des enseignants, nous remarquons que les apprenants sont motivés pendant la séance de vocabulaire avec un pourcentage de 60%, tandis que 40% des apprenants ne sont pas motivés durant la séance de vocabulaire. Selon les statistiques et les chiffres enregistrés, les apprenants qui ne sont pas motivés durant les séances de vocabulaire pourraient rencontrer des difficultés dans l'acquisition du vocabulaire.

**Question 04 :** Quelle est la méthode que vous adoptez pour commencer une leçon de vocabulaire ?

Propositions	Révision de la leçon de vocabulaire pour vérifier le pré requis	Lui donner des idées d'une façon générale pour présenter le thème
Réponses	02	03
Pourcentage	40%	60%

**Tableau04 :** les méthodes utilisées par les enseignants pour commencer une leçon de vocabulaire.



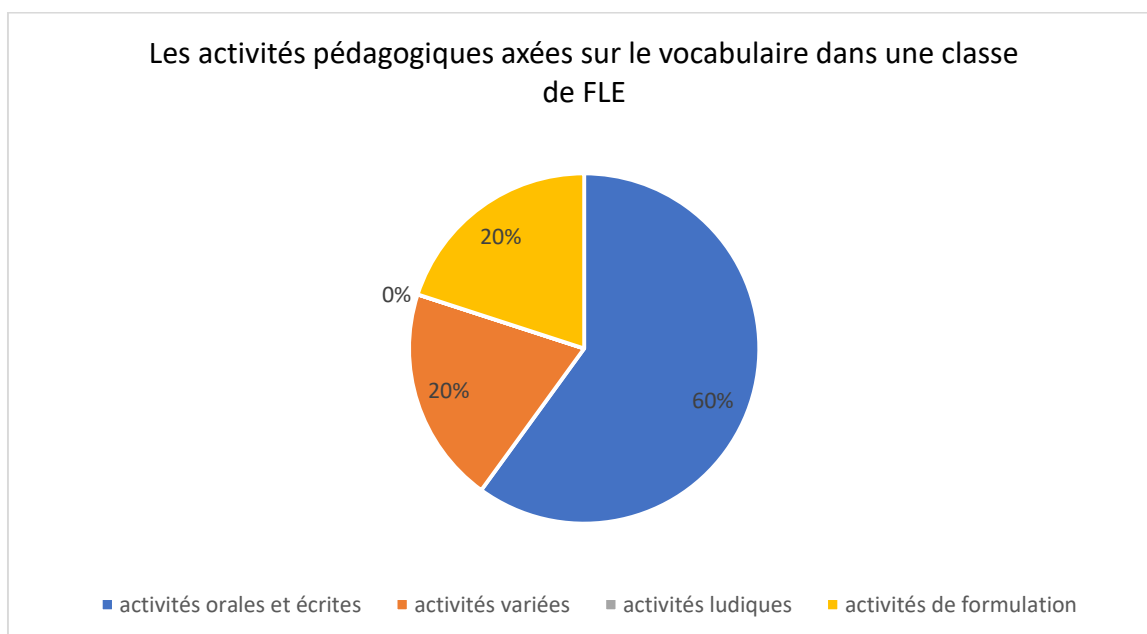
**Graphe04 :** les méthodes adoptées pour commencer une leçon de vocabulaire

Nous remarquons que la majorité des enseignants préfèrent commencer leur leçon de vocabulaire en donnant aux apprenants des idées sur le thème d'une façon générale avec un pourcentage de 60%, alors que 40% des enseignants aiment la vérification des pré requis à travers la révision de la leçon précédente comme une méthode à adopter pour commencer leur leçon de vocabulaire.

**Question05 : Quelles sont les Activités pédagogiques qui portent sur le vocabulaire dans une classe de FLE ?**

Activités	Orales et écrites	Variées	Ludique	De formulation
Réponses	03	01	0	01
Pourcentage	60%	20%	0%	20%

**Tableau05 : les Activités pédagogiques axées sur le vocabulaire dans une classe de FLE.**



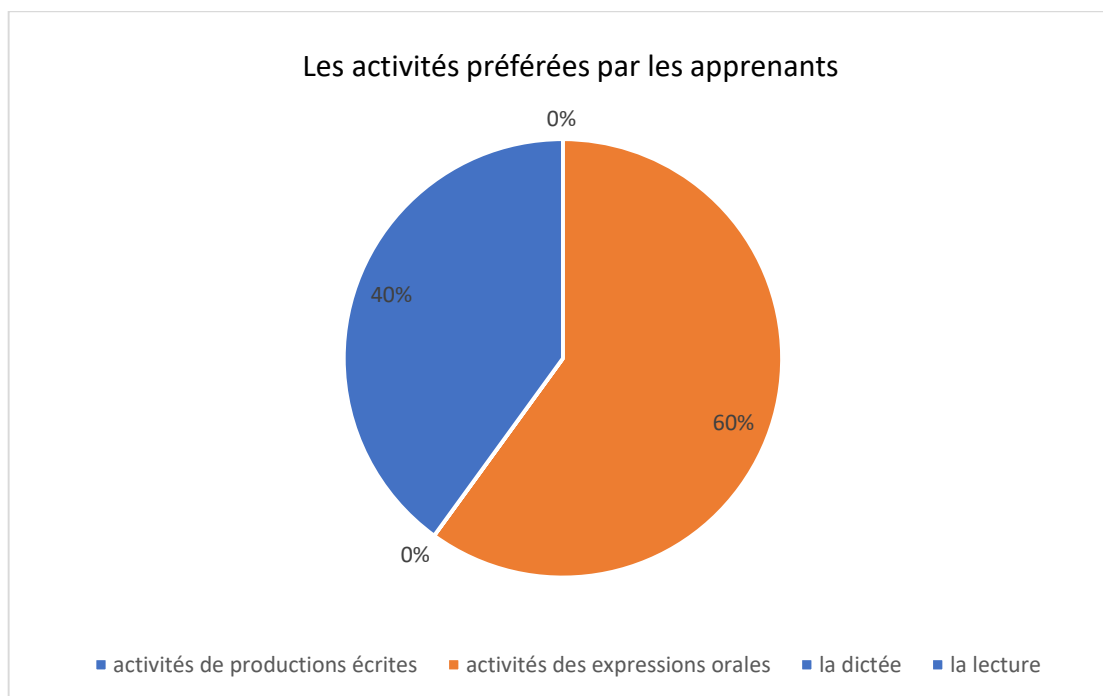
**Graph05 : Les Activités pédagogiques axées sur le vocabulaire dans une classe de FLE**

D'après les statistiques et les chiffres enregistrés et qui représentent les réponses des enseignants, nous remarquons que les enseignants préfèrent les Activités orales et écrites comme des Activités les plus axées sur le vocabulaire dans une classe de langue avec un pourcentage de 60%. Alors que les Activités variées et les Activités de formulation ont les mêmes pourcentages 20% pour chacune des Activités mais les Activités ludiques avec un pourcentage de 0%.

Selon les réponses, nous constatons que les enseignants utilisent les Activités orales et écrites pour enrichir le vocabulaire des apprenants.

**Question06 : Quelles sont les Activités préférées par vos apprenants ?**

Activités	Productions écrites	Expressions orales	La dictée	La lecture
Réponses	0	03	0	02
Pourcentage	0%	60%	0%	40%

**Tableau06 : les Activités préférées par les apprenants.****Graph 06 : Les Activités préférées par les apprenants**

Selon les chiffres enregistrés, nous pouvons dire que 60% des réponses montrent que les apprenants favorisent les Activités de l'expression orale. Alors que 40% voient que les apprenants préfèrent les Activités de lecture, mais nous remarquons également que les apprenants n'aiment les autres Activités comme « la production écrite et la dictée ». Cela nous amène à dire que les apprenants sont motivés par les Activités de l'oral.

**Question 07 : Selon vous, quelle est la méthode la plus utile pour enseigner le vocabulaire ?**

<b>Enseignants</b>	<b>Réponses</b>
<b>Enseignant 01</b>	La méthode audio-visuelle
<b>Enseignant 02</b>	La méthode audio-visuelle
<b>Enseignant 03</b>	La méthode audio-visuelle
<b>Enseignant 04</b>	La méthode audio-visuelle
<b>Enseignant 05</b>	Créer des listes de vocabulaire à lire et relire est l'une des techniques les plus employées pour apprendre le vocabulaire

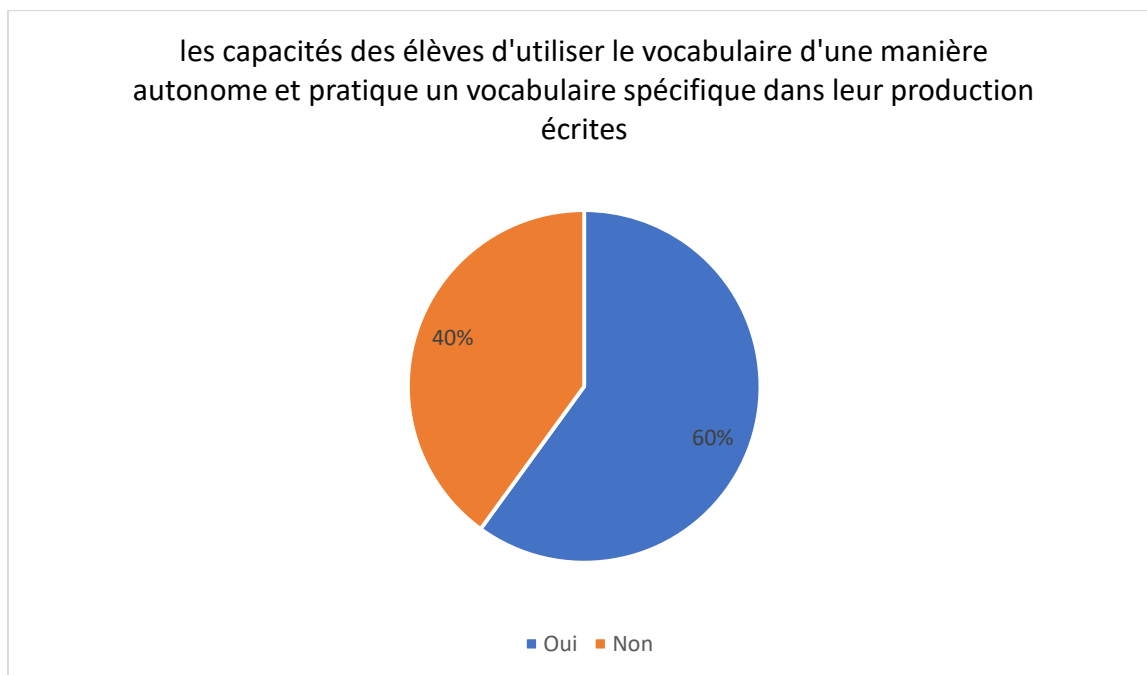
- Cette question est une question ouverte. Donc nous remarquons que la majorité des enseignants « les 4 enseignants » choisissent la méthode audio-visuelle et la considèrent comme une méthode la plus utile pour enseigner le vocabulaire, mais l'enseignant qui reste trouve que créer des listes de mots à lire et relire constitue la méthode la plus efficace pour enseigner le vocabulaire aux apprenants.

**Question08 :** vos élèves sont-ils capables d'utiliser de manière autonome et pratique un vocabulaire spécifique dans leur production écrites ?

<b>Propositions</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
<b>Réponses</b>	<b>03</b>	<b>02</b>
<b>Pourcentage</b>	<b>60%</b>	<b>40%</b>

**Tableau 08 :** les capacités des élèves d'utiliser de manière autonome et pratique un vocabulaire spécifique dans leurs productions écrites.





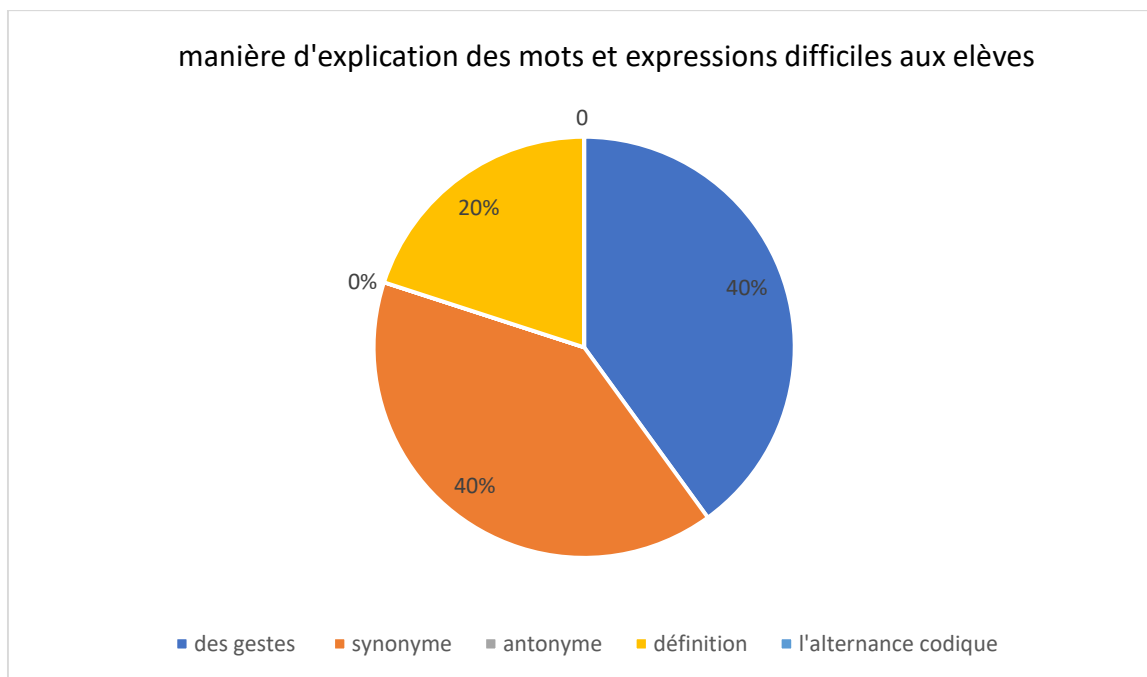
**Graph08 :** les capacités des élèves d'utiliser le vocabulaire d'une manière autonome et pratique un vocabulaire spécifique dans leur production écrites.

Selon les statistiques et les nombres de réponses des enseignants à cette question, nous remarquons que 60% des enseignants voient que les élèves de la 4<sup>ème</sup> année moyenne sont capables d'utiliser le vocabulaire acquis d'une manière autonome et pratique dans leurs productions écrites, mais nous remarquons aussi que les 40% qui restent estiment que les élèves ne sont pas capables d'utiliser le vocabulaire d'une façon pratique et autonome, car ils ont peut-être des difficultés à acquérir le vocabulaire durant les séances de vocabulaire.

**Question 09 :** Comment expliquez-vous les mots difficiles aux élèves ?

Propositions	Des gestes	Synonyme	Antonyme	Définition	L'alternance codique
Réponses	02	02	0	01	0
Pourcentage	40%	40%	0%	20%	0%

**Tableau 09 :** manière d'explication des mots difficiles aux élèves.



**Graphique09 : manière d'explication des mots et expressions difficiles aux élèves.**

D'après les réponses à cette question, nous observons que les enseignants utilisent les gestes et les synonymes pour expliquer les mots et les expressions difficiles aux apprenants avec un pourcentage de 40% pour chacune des méthodes. En revanche, 20% des enseignants préfèrent expliquer les mots difficiles, donner les définitions de ces mots et expressions et les autres méthodes « l'antonyme et l'alternance codique » constituent un pourcentage de 0%.

**Question 10 :** Demandez-vous aux apprenants de citer les mots et les expressions qu'ils n'ont pas compris dans un support ?

Propositions	Oui	Non
Réponses	05	0
Pourcentage	100%	0%

**Tableau 10 :** la demande aux apprenants de citer les mots et les expressions qu'ils n'ont pas compris.



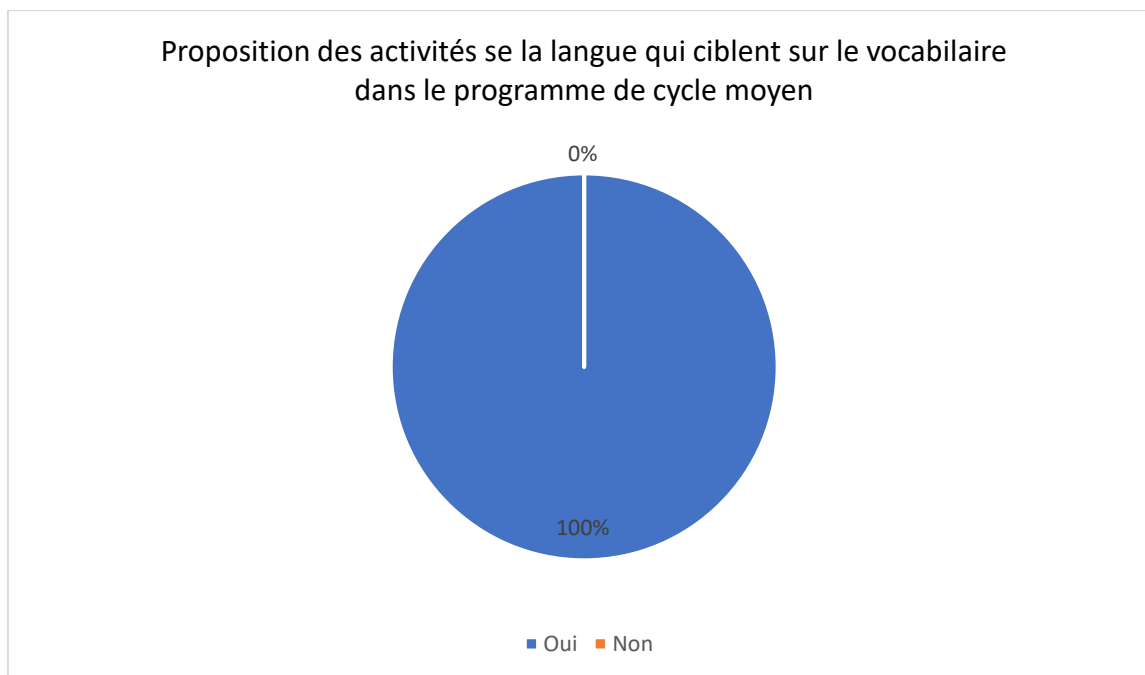
**Graph 10 : La demande aux apprenants de citer les mots difficiles qu'ils n'ont pas compris.**

D'après les réponses et les statistiques enregistrées, nous remarquons que la réponse « oui » a été choisie par tous les enseignants avec un pourcentage de 100%. Donc nous synthétisons que ces enseignants demandent aux apprenants d'identifier les mots difficiles.

**Question11 : Trouvez-vous que le programme de cycle moyen propose des Activités de langue axées sur le vocabulaire ?**

Propositions	Oui	Non
Réponses	05	0
Pourcentage	100%	0%

**Tableau 11 : Proposition des Activités de la langue axées sur le vocabulaire dans le programme de cycle moyen.**



**Graph 11 : Proposition des Activités de la langue qui ciblent sur le vocabulaire dans le programme de cycle moyen.**

Nous remarquons d'après les réponses et les chiffres enregistrés que les enseignants ont répondu positivement à cette question. D'après le pourcentage de 100% « oui », c'est -à-dire le programme de cycle moyen propose des Activités qui portent sur le vocabulaire.

#### **Synthèse générale :**

D'après l'analyse de ce questionnaire destiné aux enseignants du français du CEM Abd El Hamid Ben Djmil, nous constatons que la majorité des enseignants adaptent l'approche communicative comme une méthode d'enseignement, la plupart de ces enseignants combinent les cours de grammaire avec les cours de vocabulaire, car cette combinaison facilite aux apprenants la mémorisation de nouveaux mots et expressions. Ainsi nous synthétisons que selon la majorité des enseignants interrogés, la plus part des apprenants sont motivés durant la séance de vocabulaire. En outre, la plupart les enseignants de la langue française concèdent qu'il est bénéfique de fournir aux apprenants une introduction générale pour présenter le thème avant de commencer la leçon de vocabulaire, ils utilisent plusieurs Activités pour enseigner le vocabulaire mais les Activités orales et écrites se sont les Activités les plus utilisées par les enseignants. Pour cela la majorité des apprenants aiment les Activités d'expression orales cela inclure que ces apprenants peut être ont un vocabulaire riche et varié et aussi ce genre des Activités aident les apprenants à bien

mémoriser et acquérir le vocabulaire. De plus nous synthétisons que pour expliquer les mots et les expressions difficiles, les enseignants favorisent l'utilisation des gestes et les synonymes. Cependant à travers les observations des statistiques enregistrées et mentionnées, nous pouvons conclure que les élèves de la 4<sup>ème</sup> année moyenne sont capables d'utiliser le vocabulaire acquis d'une manière autonome et pratique dans leurs productions écrites, tous les enseignants interrogés demandent aux apprenants de citer et partager les mots et les expressions difficiles qu'ils n'ont pas compris dans le but de leur donner leurs significations.

**Conclusion :**

Dans ce chapitre, nous avons présenté notre questionnaire destiné aux enseignants, ce questionnaire se compose de onze « 11 » questions.

L'analyse de ce questionnaire montre que les enseignants de français du cycle moyen jouent un rôle très important dans l'enseignement de vocabulaire et dans le développement de leurs compétences scripturales en adoptant des démarches et des méthodes adéquates qui leur permettent d'utiliser le vocabulaire d'une manière autonome et précise.

---

---

*Chapitre II*

*Analyse des productions*  
*écrites*

---

---

**Introduction :**

Après avoir analysé le questionnaire destiné aux enseignants de français, nous passons à l'analyse des productions écrites comme deuxième outils d'investigation, ceci est justifié par le fait qu'elles représentent un moyen efficace pour étudier avec précision la manière dont les apprenants procèdent dans l'utilisation et l'usage du vocabulaire dans leurs productions écrites, ainsi pour évaluer leurs capacités à utiliser correctement le vocabulaire acquis en fonction du contexte.

**Présentation de corpus :****1/ L'objet d'études :**

Notre but de cette recherche est d'évaluer dans quelle mesure l'utilisation du vocabulaire acquis lors de la séance de compréhension et de l'écrit peut améliorer la qualité des productions écrites des apprenants, ceci nous permet d'évaluer :

- **La compétence lexicale :**

Il s'agit de l'utilisation d'un vocabulaire riche et varié par l'apprenant, en lien avec le thème, ainsi que la capacité à utiliser le vocabulaire déjà acquis et à effectuer des modifications et des reformulations.

- **La compétence grammaticale :**

Cette compétence est liée à la compétence lexicale. Elle se concentre sur le degré d'élaboration des phrases simples ou complexes ; ainsi que sur la maîtrise des règles grammaticales.

L'analyse de ces compétences permettra d'améliorer la progression des apprenants dans l'utilisation du vocabulaire et dans leur maîtrise des règles grammaticales lors de la rédaction des productions écrites.

**2/L'échantillon :**

Nous avons choisi la classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne comme échantillon, car elle présente une étape de transition entre le primaire et le secondaire et aussi c'est à ce niveau que les apprenants doivent développer des compétences avancées.



**3/ Le choix du corpus :**

Nous avons mené notre enquête dans une classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne de CEM Abd El Hamid Ben Djmil, année scolaire 2022\_2023.

Notre corpus de recherche est constitué des productions écrites réalisées par les élèves de 4<sup>ème</sup> année qui constitue le cycle principal de notre recherche.

Notre groupe expérimental comprend dix (10) apprenants qui seront évalués à travers un examen à la fin de l'année scolaire.

**4/ Présentation de l'établissement scolaire :**

Notre enquête a été menée au CEM Abd El Hamid Ben Djmil, situé dans le centre-ville de la wilaya « Guelma » en Algérie. Ce CEM s'étant une surface de 1494 m<sup>2</sup>, il est construit se puis les années 1993, son endroit est agréable et bien organisés.

Ce CEM se compose de 2 étages, dans le premier étage il y a six classes pour les élèves de troisièmes et quatrièmes années, un bureau du directeur et la salle des enseignants. Dans ce premier étage il y a aussi une bibliothèque contient des 14.re et utiles pour tous les élèves, un laboratoire pour les séances des sciences et une salle d'informatique où elle contient de plusieurs ordinateurs. Dans le deuxième étage on trouve également huit classes ce sont les classes de première et deuxième année ces classes sont bien ventilées et magnifiques.

Ce CEM compose d'un grand cours avec quelque arbre avec des plantations vertes pour reposer les élèves après les cours et un terrain pour jouer dans le cours de sport.

Au total, le CEM Abd El Hamid Ben Djmil comporte de 520 élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne avec 59 filles et 55 garçons et dispose de 5 enseignants de la langue française.

**5/ Présentation de la classe :**

La classe dans laquelle nous avons réalisé notre expérimentation était très spacieuse, lumineuse, propre et bien ventilée. Cette classe contient un tableau et 4 rangés avec 5 tables par chaque rangés et un bureau de l'enseignants. Cette classe comprend 24 élèves, 13 filles et 11 garçons. Les enseignants ont fait preuve d'une grande hospitalité et d'une disponibilité remarquable tout au long de notre présence en classe, ce qui a eu effet positif sur nous. Nous

avons été chaleureusement accueillie et nous avons bénéficié de leur soutien, ce qui a laissé une impression favorable et gratifiante. Aussi les élèves sont actifs dans toutes les séances.

### **6/ Déroulement de la séance :**

Notre expérimentation s'est déroulée dans le CEM Abd El Hamid Ben Djmil. Notre travail sur le terrain a été réalisé pendant le troisième trimestre, il est important de noter que les classes de quatrième année moyenne bénéficient d'un volume horaire de 5 heures de français par semaine et le programme scolaire de 4<sup>ème</sup> année se compose de 7 séquences. Après avoir un contact avec l'enseignante de français, nous avons obtenu l'autorisation d'assister à ses cours et nous avons organisé trois séances avec les élèves de cette classe.

#### **• Déroulement de la séance 01 :**

Notre première séance est la séance de vocabulaire, car la durée d'une séance est une heure pour chaque séance. Cette séance a commencé à 10 jusqu'à 11 heure.

**Séquence 06 :** Nous protégeons la nature.

**Activités :** vocabulaire.

« Le champ lexical de la faune »

**Support :** texte dans livre page 110

#### **Objectifs :**

- Identifier le champ lexical de la faune.
- Employer le champ lexical relatif à la faune.
- Enrichir le vocabulaire de l'apprenant.

L'enseignante commence la leçon en donnant des idées sur le thème d'une façon générale et elle demande aux élèves de lire un texte dans livre, après la lecture des élèves, l'enseignante pose des questions aux élèves auxquelles les élèves ont répondu un par un.

L'enseignante sélectionne des exemples qui illustrent l'objectif de la leçon et demande aux apprenants de dégager le champ lexical de chaque exemple.

L'enseignante conclut en posant des questions aux élèves, puis elle investit les acquis à travers des exercices oraux.

- **Déroulement de la séance 02 :**

Dans cette séance, nous avons assisté à une leçon de compréhension de l'écrit, la durée de cette séance est une heure, elle a commencé à 11 jusqu'à 12 heure.

**Séquence 06 :** Nous protégeons la nature

**Activités :** Préparation à l'écrit

**Support :** texte 01 page 118

**Objectif :**

- **Se préparer à la production écrite.**

L'enseignante commence la leçon de compréhension de l'écrit en demandant aux élèves d'observer le texte et de dégager les éléments du texte argumentatif, immédiatement après cette étape, elle demande aux élèves de lire le support « le texte » une lecture silencieuse, par la suite, elle choisit quelques élèves pour la lecture à haute voix. Ensuite, elle pose des questions sur le thème du texte et les élèves ont répondu à ses questions. L'enseignante relit le texte une fois et à partir de cette lecture, les élèves doivent dégager la thèse de ce texte.

L'enseignante donne des mots oralement « jugé, lac, faune.... Etc. » et elle demande aux élèves de donner les synonymes de ces mots.

Enfin, l'enseignante demande aux élèves de réécrire et mettre en ordre le texte en respectant les étapes du texte argumentatif.

**Déroulement de la séance 03 :**

Nous avons assisté à une séance de production écrite, cette séance a commencé à 9 jusqu'à 10 heure, la durée est une heure de temps.

**Séquence 06 :** Nous protégeons la nature.

**Activités** : Production écrite.

**Objectif** :

- Produire des arguments pour étayer une thèse.
- Produire un court texte à visée argumentative.

L'enseignante fait un rappel du thème de la séquence. Elle écrit un passage d'un texte et donne la consigne et explique aux élèves les étapes qu'ils peuvent suivre pour rédiger un texte argumentatif en leur demandant de rédiger un texte argumentatif sur le thème abordé.

**Le sujet** :

Le responsable des scouts de ton quartier te désigne avec trois autres chefs de section afin de lancer une campagne de reboisement à travers la commune.

Dans le but d'encourager les citoyens à participer à cet événement, chacun de vous créera un podcast sur les étapes à suivre pour planter un arbre. Vous rédigez un paragraphe sur lequel vous vous appuyerez pour réaliser votre enregistrement sonore. L'auteur de la meilleure production sera récompensé.

**7/ L'analyse de données** :

Dans le cadre de notre recherche, nous avons analysé les productions écrites rédigées par les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne. En ce qui concerne les productions écrites, les apprenants doivent rédiger un texte argumentatif en s'appuyant sur le support qu'ils ont étudié lors de la séance de production écrite. Pour analyser ces productions écrites nous avons suivi la démarche suivante :

- Identifier les erreurs commises par les apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne, cette étape a pour l'objectif de mettre en évidence les erreurs lexicales et les fautes d'orthographe.
- Corriger les erreurs commises par les apprenants afin que l'apprenant découvre ses erreurs et les corrige.

➤ **Analyse de copie 01 :**

**Texte 01 : voir annexe**

Erreurs	Correction	Type d'erreurs
La pluit	La pluie	Orthographe lexicale
Pour quoi	Pourquoi	Orthographe lexicale
Aussi large et profond	Aussi large que profond	Lexicale
Despose	Dépose	lexicale
Le trous	Le trou	Orthographe lexicale
Successeves	Success4.es	Orthographe lexicale

**Tableau 01 :** tableau qui représente les erreurs lexicales et orthographiques

Dans le tableau ci-dessus, nous avons présenté les différentes phrases erronées dans une copie d'un élève de 4<sup>ème</sup> année moyenne. Nous avons pris soin de corriger ces erreurs. Nous observons que cet apprenant commet des erreurs d'orthographe beaucoup plus que les erreurs lexicales.

➤ **Analyse de copie 02 :**

**Texte02 : s'intitule l'importance d'arbre**

Erreur	Correction	Type d'erreur
Il respire se développe	Il respire et se développe	Grammaticale
Obligé	Nous sommes obligés	Grammaticale
De protéger la	De le protéger	grammaticale
Tel	Tels	Orthographe grammaticale

**Tableau 02 :** Tableau représente les erreurs commises par l'apprenant de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

Nous présentons dans le tableau ci-dessus les différentes erreurs que nous avons trouvées dans la production écrite rédigée par cet apprenant. Nous remarquons que cet apprenant n'a pas fait beaucoup de fautes. Nous trouvons qu'il y a des fautes variables entre les erreurs grammaticales et d'orthographe. Cela inclut que cet apprenant maîtrise le vocabulaire de manière moyenne.

**Analyse de copie 03 :****Texte 03 : voir annexe**

Erreurs	Corrections	Type d'erreur
Le raboissement des arbes	La plantation des arbres	lexicale
Et	Est	Grammaticale
Beau et important comportement	Beaux et importants comportements	Grammaticale
Protéger	Pour protéger	Lexicale
Raison	Raisons	Grammaticale
Premier etape	Première étape	Orthographe grammaticale
Nous labournos creuse	Nous labourons, creusons	Orthographe/lexicale / grammaticale
Plater	Planter	Lexicale
Nous l'arson	Nous l'arrosons	orthographe lexicale
Poutable	Potable	Orthographe lexicale
Pour une terre humide et bien sasonne	Pour une terre humide et bien saine	Lexicale

**Tableau03** : tableau représente les fautes lexicales et grammaticales commises par un apprenant.

Nous remarquons selon le tableau précédent que cet élève a beaucoup des fautes dans leur production écrite, son paragraphe plein des fautes grammaticales et lexicales et nous remarquons qu'il fait une seule faute d'orthographe. Cela inclure que cet élève a des difficultés de maitrise le vocabulaire acquis lors de les séances de langue. Il est important de souligner que ces erreurs sont des opportunités d'apprentissage et de progression pour l'élève.

➤ **Analyse de copie 04 :****Texte 04 : voir annexe**

Erreurs	Correction	Type d'erreurs
A toujours met	A toujours mis	Orthographe grammaticale
En plentent	En plantant	Orthographe lexicale
Nous devons su4.re les étapes	Nous devons su4.re les étapes su4.antes	Lexicale

**Tableau 04 :** les différentes erreurs commises par élève de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

D'après le tableau le plus haut, nous remarquons que cet élève a juste trois fautes deux fautes lexicales et une seule faute grammaticale. Nous synthétisons que cet élève a un vocabulaire riche et il est capable d'utiliser le vocabulaire d'une façon pratique mais il doit améliorer ces capacités pour ne plus refaire d'erreurs.

➤ **Analyse de copie 05 :****Texte 05 : Le reboisement (voir annexe)**

D'après l'analyse de ce texte nous trouvons qu'il n'y a pas des erreurs commises par cet élève, ce qui indique que l'élève a un vocabulaire riche et variés dans ces choix lexicaux. Son usage du langage reflète une connaissance des termes et expressions de sens. Donc il est capable d'utiliser le vocabulaire spécifique d'une manière autonome et pratique dans sa production écrite.

➤ **Analyse de copie 06 :**

**Texte 06 : voir annexe**

Erreurs	Correction	Type d'erreurs
Dans ecilibre eqoulougique	Dans l'équilibre écologique	Orthographe lexicale
Pou quoi il faut plant les arbre	C'est pourquoi il faut planter les arbres	Orthographe lexicale et grammaticale
La planter lutte contre la deserfication	La plantation des arbres lutte contre la désertification	Lexicale
Ensuit	Ensuite	Orthographe lexicale
Elle protège	Il protège	Lexicale grammaticale
Phénomèns néfast tel que	Phénomènes néfastes tels que	Orthographe lexicale/grammaticale
Envirrenement et équilibré	Environnement équilibré	Grammaticale/Orthographe lexicale

**Tableau 06 :** les erreurs d'orthographe et de lexique commises par un élève de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

A travers les erreurs enregistrées dans ce tableau, nous constatons que cet élève a commis quelques erreurs sur le plan lexical et orthographique dans sa production écrite. Ces erreurs peuvent être attribuées à des lacunes dans sa connaissance et sa maîtrise du vocabulaire, ainsi qu'à des difficultés orthographiques spécifiques.

➤ **Analyse de copie 07 :**

**Texte 07 : voir annexe**

Erreurs	Correction	Type d'erreur
En souvent	S'ouvrant	Lexicale
En échangeant	En faisant un échange	Lexicale



**Tableau07 : tableau représente les erreurs lexicales commises par un apprenant de 4<sup>ème</sup> année moyenne.**

Selon les erreurs affichées dans le tableau ci-dessus, nous remarquons que cet apprenant a montré de bonnes compétences en générale dans sa production écrite, mais malheureusement, deux erreurs lexicales ont été relevées. Ces erreurs témoignent d'une légère confusion dans le choix et l'utilisation de certains mots. Cependant, il est important de noter que ces erreurs ne remettent pas en question les capacités globales de l'apprenant ni son engagement dans l'apprentissage de la langue.

➤ **Analyse de copie 08 :**

**Texte 08 voire annexe**

<b>Erreurs</b>	<b>Correction</b>	<b>Type d'erreur</b>
Coulage	Collègue	Lexicale
Décident	Décide	Orthographe grammaticale
Il est néssicier	Elle est nécessaire	Orthographegrammaticale/lexicale
Il ne faut gaspilles	Il ne faut pas gaspiller	Grammaticale
Sont désparus	Ont disparus	Grammaticale

**Tableau 08 :** les différentes erreurs commises par l'apprenant dans leur production écrite.

Nous remarquons à partir le tableau ci-dessus que cet élève est tout d'abord hors sujet dans sa production écrite, et a malheureusement commis plusieurs erreurs sur les plan lexical, orthographique et grammatical. Ces erreurs témoignent de certaines difficultés qu'il rencontre dans l'application des règles de la langue et dans l'utilisation appropriée du vocabulaire.

➤ **Analyse de copie 09 :**

**Texte 09 : voir annexe**

L'élève dans sa production écrite, démontre une excellente maitrise sur le plan lexical, orthographique et grammatical. Son travail est remarquablement exempt d'erreurs, ce qui

témoigne de son niveau élevé. En observant attentivement ses écrits, nous constatons la qualité et la richesse de son vocabulaire.

➤ **Analyse de copie 10 :**

**Texte 10 : voir annexe**

Nous remarquons que cet élève ne fait pas des erreurs dans sa production écrite. Il est évident que l'élève fait preuve d'un vocabulaire de grande qualité et d'une grande richesse. Ses choix lexicaux témoignent d'une compréhension approfondie des nuances des sens et d'une capacité à s'exprimer de manière précise et expressive.

- Ce tableau suivant résume les critères qu'on va prendre en consultation :

Nombres de copies	Niveau	Compétence	Critère validés
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 05</li> <li>• 09</li> <li>• 10</li> </ul>	05	Assuré	La compétence satisfait clairement aux exigences
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 02</li> <li>• 04</li> <li>• 07</li> </ul>	04	Marquée	La compétence dépasse les exigences
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 01</li> <li>• 02</li> </ul>	03	Acceptable	La compétence satisfait minimalement aux exigences
	02	Peu développée	La compétence est en deca des exigences
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 03</li> </ul>	01	Très peu développée	La compétence est nettement en deca des exigences

**Synthèse :**

D'après l'analyse des copies rédigées par les apprenants de la classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne et le tableau qui résume les critères que nous prenons en considération, nous synthétisons que les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne démontrent une capacité remarquable à utiliser le vocabulaire acquis lors de la réalisation des productions écrites. Cette compétence se reflète dans la qualité et la richesse de leur vocabulaire, ainsi que dans leur capacité à choisir les mots appropriés pour exprimer leurs idées avec précision.

**Conclusion :**

Dans cette partie, nous pouvons conclure que les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne démontrent une aptitude prometteuse à utiliser activement le vocabulaire acquis dans leurs productions écrites. Les élèves se distinguent par la qualité et la richesse de leur vocabulaire, leurs aptitudes à utiliser des mots et des expressions appropriés variés qui reflètent leur compréhension approfondie de la langue et leurs capacités à s'exprimer avec précision et expressivité.



---

## *Conclusion générale*

---

## **Conclusion générale :**

L'enseignement du vocabulaire est un élément clé de l'apprentissage d'une langue étrangère. Il permet aux apprenants de développer leur compétence lexicale, d'améliorer leur compréhension et leur expression. Grâce à des approches pédagogiques variées et à un accompagnement adéquat de l'enseignant, les apprenants peuvent progresser dans leur acquisition du vocabulaire et atteindre une maîtrise plus approfondie de la langue étrangère.

Pour conclure notre travail de recherche à travers lequel, nous avons essayé de montrer que l'apprentissage de vocabulaire est une préoccupation majeure pour chaque apprenant. Nous avons essayé tous au long de ce travail de répondre à notre problématique suivante :

- Les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne sont en mesure de rendre le vocabulaire acquis dans les Activités de compréhension et de langue « lexicale » actif dans leurs productions écrites ?
- Quelles stratégies les enseignants utilisent-ils pour atteindre leurs objectifs et leurs finalités dans l'enseignement du vocabulaire ?

Nous avons émis ces hypothèses pour répondre à notre problématique :

- Les Activités de compréhension de l'écrit et l'utilisation de lexicale dans les supports écrit permettraient aux élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne de réutiliser le vocabulaire acquis lors de leurs productions écrites.
- En développant leur vocabulaire, les apprenants peuvent améliorer leur compréhension des textes, accéder à de nouvelles idées et enrichir leurs propres écrits.

Pour répondre à notre problématique, confirmé ou infirmé nos hypothèses, nous avons consacré deux parties.

A cet effet, notre premier chapitre est consacré à la définition de quelques concepts tels que le lexicale, le vocabulaire, les types de vocabulaire, la distinction entre le vocabulaire et lexicale et le vocabulaire passif et actif qui implique l'utilisation des nouvelles expressions et mots dans un contexte communicatif.

Notre deuxième chapitre est consacré à la place du vocabulaire dans les différentes méthodologies d'enseignements, nous avons également souligné le rôle de l'enseignant en

tant qu'un guide pour ses élèves. Enfin nous montrons aussi les stratégies d'apprentissages du vocabulaire.

Dans la partie pratique, nous avons analysé les données de l'enquête que nous avons menée.

Notre expérimentation a confirmé que les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne éprouvent une capacité à mettre en pratique le vocabulaire acquis lors des Activités de compréhension et de langue, en l'utilisant de manière act4.e dans leurs productions écrites. Cela témoigne de leur progression dans l'apprentissage du lexique et de leurs capacités à l'appliquer de manière appropriée dans des contextes réels. Cette compétence acquise est le résultat du travail des enseignants qui accordent une importance particulière à la compréhension de l'écrit et la maîtrise de la compétence rédactionnelle.

Le rôle de l'enseignant en tant que facilitateur et accompagnateur est crucial dans ce processus d'apprentissage en adoptant des démarches et des stratégies efficaces permettant aux élèves de développer leurs compétences lexicales.

Dans des recherches antérieures portant sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire, nous voulons explorer en profondeur le domaine de la phraséologie et des expressions figées dans le but de mieux comprendre leur utilisation, leur fonctionnement et leur impact dans le développement de la compétence de la communication chez les apprenants de la langue française.

## Référence

### Dictionnaire

- Le dictionnaire Larousse (2000 :907)
- Dictionnaire le Robert (2007, 800)
- Jean Pierre Cuq dictionnaire de didactique français langue étrangère et seconde CLE internationale (Paris, 2003 ,155).
- Dictionnaire Larousse, 2010,664.
- Larousse, 2012,682

### Ouvrage

- Picoche. Jean Michel Bazin, (2008). Des méthodes et des exemples de bonnes copies, de BOECK. Paris
- Jean Michel Bazin, (2008). Des méthodes et des exemples de bonnes copies, de BOECK. Paris. P 53
- (GENOUVRIER, E. – PEYTARD, J. Linguistique et Enseignement du Français, Paris : Librairie Larousse, 1972, p. 181).
- DUQUETTE et M.C TREVILLE, enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE, Paris, 1996, P.12
- L. DUQUETTE & MC. TREVILLE, Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris, 1996, p12.
- Puren.CH. Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues ; Nathan. CLE. International, Didactique des langues étrangères ; 1988.P16-20.
- Tréville M.C et Duquette. L ; enseigner le vocabulaire en classe de langue, paris, hachette. (1996).
- R. OXFORD, language Learning stratégie, newyork.1990. p.1cité par Paul. CYR & Claude GERMAIN, les stratégies d'apprentissage, Clé international. Paris 2000.
- SAIL. Siham, 2010. L'analyse de l'erreur lexico-sémantique dans les productions Ecrite d'élèves du secondaire. UMMTO.
- Véronique ANGLARD. Maitriser le vocabulaire français.



- CHAMOT, Anna: « Questions dans la recherche et l'enseignement de stratégie de connaissance des langues, 2004, vol,1 , non 1 , pp14- 32 Au (chamot@aol.com) Hadom les stratégies d'apprentissage :
- CYR. P & GERMAIN. C., Les stratégies d'apprentissage, Clé Internationale Paris, 2000
- O'MALLEY, J.M et Chamot, A.U.1990, Learning strategies in second language acquisition, Cambridge: Cambridge University Press

**Mémoires :**

- BENLAGHA Fatima Zohra, Les difficultés lexicales dans la production écrite En FLE année moyenne ème Cas des apprenants de 4 CEM DE KADOURI MOHAMEDTAHAR BISKRA 2015/2016
- Mémoire Marwa Master 2, L'enseignement/apprentissage du lexique chez les apprenants du primaire. Cas des élèves de 5eme A.P, Ecole Ahmed Mabdoua « Medjedel » 2020/2021

**Sitographie :**

- La typologie d'O'MALLEY et CHAMOT. Lien web: <http://membres.lycos.fr/strategies>.

---

# *Annexes*

---

Les arbres jouent un rôle très important pour l'équilibre naturel. Ils nous donnent de l'oxygène et provoquent la pluie. C'est pour quoi il faut les protéger et en planter davantage. Mais quelles sont les étapes pour planter un arbre ??

D'abord, on creuse un trou aussi large et profond.

Ensuite, on dispose la plante dans le trou en veillant à ce qu'elle soit droite.

Puis, on doit remplir le trou par des couches successives avec la terre qui a été mise de côté en racourrant bien les racines.

Enfin, il faut compacter légèrement le sol autour des racines et arroser abondamment et en profondeur.

En conclusion, soyez un ami de l'environnement et n'en soyez pas un ennemi.

### L'importance de l'arbre

L'arbre est un être vivant il respire se développe tout comme nous. Je trouve que nous sommes obligés de protéger la

D'abord, planter des arbres permet d'améliorer la qualité de l'air.

Ensuite, l'arbre nous offre la nourriture tel que les fruits.

Enfin, il enrichit la biodiversité en favorisant la venue de nouvelles espèces animales et végétales.

Dans nous devons encourager la plantation d'arbres pour préserver la biodiversité.

Le recouvrement des arbres est l'un  
des plus beaux et importants caractéristiques  
parallèles l'entourant pour plusieurs  
raisons

D'abord premier l'arbre nous  
la bœuf nous la terre puis nous creuse  
l'endroit où on veut planter l'arbre Et puis  
nous mettons un buisson et l'installons en  
place. Enfin nous le soignons avec de l'eau  
pourable pour une terre saine et bien  
saine.

ALLAL  
AYA.

La déforestation a toujours met notre planète en danger. Il faut donc agir en plantant des arbres.

Pour planter des arbres nous devons suivre les étapes. D'abord, on creuse un trou aussi large et profond. Ensuite, on dépose la plante dans le trou en veillant à ce qu'elle soit droite. Puis, on doit remplir le trou par des couches successives avec la terre qui a été mise de côté en recouvrant bien les racines. Enfin, il faut compacter légèrement le sol autour des racines et arroser abondamment et en profondeur.

Si on se luttait contre la déforestation, notre planète serait moins polluée!

-4-

## Le reboisement

Le reboisement est un acte ~~(très)~~ très utile pour l'environnement. Alors, quelle est son importance ? et quelles sont ses étapes ?

L'arbre joue un rôle important, c'est un générateur d'oxygène qui rend l'air plus respirable. On l'utilise pour fournir de la nourriture aux gens et aux animaux, se chauffer, construire une multitude d'objets. Ainsi, il est un habitat pour plusieurs animaux.

Pour planter un arbre, on trempe <sup>d'abord</sup> la motte en plongeant le pot dans un récipient rempli d'eau.

Ensuite, on creuse un trou et on sort la plante de son pot.

Après, on la plante en installant dans le trou et on la tasse.

Enfin, on arrose la plante pour que la terre adhère bien aux racines,

Rouatreh  
Sara

### Production écrite

Le reboisement est un acte très important dans l'équilibre écologique, pour ça il faut planter des arbres.

- D'abord, la planter lutte contre la désertification écologique.
- Ensuite, elle est le seul facteur d'équilibre qui favorise la qualité de l'air.
- Enfin, elle protège de plusieurs phénomènes néfastes tels que l'effet de serre.
- En conclusion, il faut sensibiliser les gens pour vivre dans un environnement équilibré.

- 8 -



- Il est important de partager ses convictions pour plusieurs raisons.

Tout d'abord, en discutant avec les autres, on s'enrichit. On découvre de nouvelles idées et d'autres opinions.

De plus, on peut toucher un grand nombre de personnes surtout avec les podcasts. Ainsi, le combat aura plus de chance d'aboutir à un résultat.

Enfin, en échangeant, on fait de belles rencontres. Les personnes rencontrées deviennent de frères de combat.

- 7 -

~~Chihi~~  
 Lima Hina  
 Da

Chihi  
 Luca

## L'importance de l'eau :

À l'occasion de la journée mondiale de l'eau qui est célébrée le 22 mars de chaque année, ~~mon~~ notre coulage décide de sensibiliser les gens et faire une affiche.

La source  
 D'abord, l'eau est ~~maximiser~~ <sup>la source</sup> pour de la vie de tout l'humanité il est précieux pour l'humanité.

Ensuite, il ne faut gaspiller ni l'eau parce que beaucoup des animaux sont disparus.

- 8 -

Le reboisement est une activité très utile pour plusieurs raisons.

D'abord, la plantation d'arbres près des villes améliore la qualité de l'air et offre aux habitants un cadre de détente sain et agréable.

Par ailleurs, en stabilisant les sols fertiles menacés par l'érosion, le reboisement permet aux agriculteurs de sauvegarder et de développer leur cultures.

De plus, la création de forêt enrichit la biodiversité en favorisant la venue de nouvelles espèces animales et végétales.

Ainsi, en participant à des campagnes de reboisement, vous serez utiles aux êtres humains et vous contribuerez à la sauvegarde et au développement de la faune et de la flore.

- 9 -

## Le reboisement.

Le reboisement est indispensable pour la nature et l'environnement

D'abord, planter ~~est~~ un arbre permet de purifier l'air: l'air devient pur et sain.

Ensuite, les arbres protègent le sol contre l'érosion et la sécheresse.

De plus, les arbres nous donnent les fruits, les légumes et le bois.

Enfin, là où nous trouvons les arbres nous passons de bons moments

En conclusion, le reboisement est très nécessaire, c'est pour ça, il faut planter beaucoup d'arbres et éviter la déforestation

Dans le cadre de notre recherche nous avons élaboré un questionnaire destiné aux enseignants du français. Ce questionnaire se compose de dix (10) questions.

- Sexe : Homme                      Femme
- Expérience : .....
- Age : .....

1/\_ Quelle est la méthodologie que vous utilisez pour enseigner le vocabulaire ?

- Méthode traditionnelle
- Méthode directe
- Méthode audio-visuelle
- L'approche communicative

2/\_ Etablissez-vous un lien entre les cours de grammaire et les cours de vocabulaire ?

- Oui
- Non

3/\_ les apprenants sont-ils motivés durant les séances de vocabulaire ?

- Oui
- Non

4/\_ Quelle est la méthode que vous adoptez pour commencer une leçon de vocabulaire ?

- Révision de la leçon de vocabulaire précédente pour vérifier les pré-requis
- Lui donner des idées d'une façon générale pour présenter le thème

5/\_ Quelles sont les Activités pédagogiques qui portent sur le vocabulaire dans la classe de FLE ?

- Activités orales et écrites
- Activités variées
- Activités ludiques
- Activités de formulation

6/\_ Quelles sont les Activités que préfèrent vos apprenants ?

- Les productions écrites
- Les expressions orales
- La dictée
- La lecture

7/\_ Selon vous qu'elle est la méthode la plus utile pour enseigner le vocabulaire ?

.....  
.....  
.....

8/\_ vous élèves sont-ils capables d'utiliser de manière autonome et pratique un vocabulaire spécifique dans leur production écrites ?

- Oui
- Non

9/\_ Comment expliquez-vous les mots difficiles aux élèves ?

- Par des gestes
- Par synonyme
- Par antonyme
- Par définition
- Par l'alternance codique (traduction à la langue maternelle)

10/\_ Demandez-vous aux apprenants de citer les mots et les expressions qu'ils n'ont pas compris dans un support ?

- Oui
- Non

11/\_ Trouvez-vous que le programme de cycle moyen propose des Activités de langue axées sur le vocabulaire ?

- Oui
- Non

- Sexe : Homme  Femme
- Expérience : 23 ans
- Age : 50

1/\_ Quelle est la méthodologie que vous utilisez pour enseigner le vocabulaire ?

- Méthode traditionnelle
- Méthode directe
- Méthode audio-visuelle
- L'approche communicative

2/\_ Etablissez-vous un lien entre les cours de grammaire et les cours de vocabulaire ?

- Oui
- Non

3/\_ Est que vos apprenants sont motivés pendant les séances de vocabulaire ?

- Oui
- Non

4/\_ Quelle est la méthode que vous adoptez pour commencer une leçon de vocabulaire ?

- Révision de la leçon de vocabulaire précédente pour vérifier les prérequis
- Lui donner des idées d'une façon générale pour présenter le thème

5/\_ Quelles sont les activités pédagogiques qui portent sur le vocabulaire dans la classe de FLE ?

- Activités orales et écrites
- Activités variées
- Activités ludiques

- Activités de formulation

6/\_ Quelles sont les activités que préfèrent vos apprenants ?

- Les productions écrites
- Les expressions orales
- La dictée
- La lecture

7/\_ Selon vous qu'elle est la méthode la plus utile pour enseigner le vocabulaire ?

La méthode audio-visuelle

8/\_ vous élèves sont-ils capable d'utiliser de manière autonome et pratique un vocabulaire spécifique dans leur production écrites ?

- Oui
- Non

9/\_ Comment expliquez-vous les mots difficiles aux élèves ?

- Par des gestes
- Par synonyme
- Par antonyme
- Par définition
- Par l'alternance codique (traduction à la langue maternelle)

10/\_ Demandez-vous aux apprenants de citer les mots et les expressions qu'ils n'ont pas compris dans un support ?

- Oui
- Non

11/\_ Trouvez-vous que le programme de cycle moyen propose des activités de langue axées sur le vocabulaire ?

- Oui
- Non



- Sexe : Homme  Femme
- Expérience : 10 ans.....
- Age : 37 ans...

1/\_ Quelle est la méthodologie que vous utilisez pour enseigner le vocabulaire ?

- Méthode traditionnelle
- Méthode directe
- Méthode audio-visuelle
- L'approche communicative

2/\_ Etablissez-vous un lien entre les cours de grammaire et les cours de vocabulaire ?

- Oui
- Non

3/\_ Est que vos apprenants sont motivés pendant les séances de vocabulaire ?

- Oui
- Non

4/\_ Quelle est la méthode que vous adoptez pour commencer une leçon de vocabulaire ?

- Révision de la leçon de vocabulaire précédente pour vérifier les pré-requis
- Lui donner des idées d'une façon générale pour présenter le thème

5/\_ Qu'elles sont les activités pédagogiques qui portent sur le vocabulaire dans la classe de FLE ?

- Activités orales et écrites
- Activités variées
- Activités ludiques

Activités de formulation

6/\_ Quelles sont les activités que préfèrent vos apprenants ?

- Les productions écrites

 Les expressions orales

- La dictée
- La lecture

7/\_ Selon vous qu'elle est la méthode la plus utile pour enseigner le vocabulaire ?

*La méthode la plus utile est la méthode audio-visuelle*

8/\_ vous élèves sont-ils capable d'utiliser de manière autonome et pratique un vocabulaire spécifique dans leur production écrites ?

- Oui

 Non

9/\_ Comment expliquez-vous les mots difficiles aux élèves ?

 Par des gestes

- Par synonyme
- Par antonyme
- Par définition
- Par l'alternance codique (traduction à la langue maternelle)

10/\_ Demandez-vous aux apprenants de citer les mots et les expressions qu'ils n'ont pas compris dans un support ?

 Oui

- Non

11/\_ Trouvez-vous que le programme de cycle moyen propose des activités de langue axées sur le vocabulaire ?

 Oui

- Non

- Sexe : Homme  Femme
- Expérience : *19 ans*
- Age : *27.3 ans*

1/\_ Quelle est la méthodologie que vous utilisez pour enseigner le vocabulaire ?

- Méthode traditionnelle
- ✓ Méthode directe
- ✓ Méthode audio-visuelle
- L'approche communicative

2/\_ Etablissez-vous un lien entre les cours de grammaire et les cours de vocabulaire ?

- ✓ Oui
- Non

3/\_ Est que vos apprenants sont motivés pendant les séances de vocabulaire ?

- ✗ Oui
- Non

4/\_ Quelle est la méthode que vous adoptez pour commencer une leçon de vocabulaire ?

- Révision de la leçon de vocabulaire précédente pour vérifier les pré-requis
- ✗ Lui donner des idées d'une façon générale pour présenter le thème

5/\_ Quelles sont les activités pédagogiques qui portent sur le vocabulaire dans la classe de FLE ?

- ✓ Activités orales et écrites
- Activités variées
- Activités ludiques

- Activités de formulation

6/\_ Quelles sont les activités que préfèrent vos apprenants ?

- Les productions écrites
- Les expressions orales
- La dictée
- La lecture

7/\_ Selon vous qu'elle est la méthode la plus utile pour enseigner le vocabulaire ?

..... *La méthode audio-visuelle* .....

8/\_ vous élèves sont-ils capable d'utiliser de manière autonome et pratique un vocabulaire spécifique dans leur production écrites ?

- Oui
- Non

9/\_ Comment expliquez-vous les mots difficiles aux élèves ?

- Par des gestes
- Par synonyme
- Par antonyme
- Par définition
- Par l'alternance codique (traduction à la langue maternelle)

10/\_ Demandez-vous aux apprenants de citer les mots et les expressions qu'ils n'ont pas compris dans un support ?

- Oui
- Non

11/\_ Trouvez-vous que le programme de cycle moyen propose des activités de langue axées sur le vocabulaire ?

- Oui
- Non

- Sexe : Homme  Femme
- Expérience : *19 ans*
- Age : *43 ans*

1/\_ Quelle est la méthodologie que vous utilisez pour enseigner le vocabulaire ?

- Méthode traditionnelle
- Méthode directe
- Méthode audio-visuelle
- L'approche communicative

2/\_ Etablissez-vous un lien entre les cours de grammaire et les cours de vocabulaire ?

- Oui
- Non

3/\_ Est-ce que vos apprenants sont motivés pendant les séances de vocabulaire ?

- Oui
- Non

4/\_ Quelle est la méthode que vous adoptez pour commencer une leçon de vocabulaire ?

- Révision de la leçon de vocabulaire précédente pour vérifier les pré-requis
- Lui donner des idées d'une façon générale pour présenter le thème

5/\_ Quelles sont les activités pédagogiques qui portent sur le vocabulaire dans la classe de FLE ?

- Activités orales et écrites
- Activités variées
- Activités ludiques

- Activités de formulation

6/\_ Quelles sont les activités que préfèrent vos apprenants ?

- Les productions écrites
- Les expressions orales
- La dictée
- La lecture

7/\_ Selon vous qu'elle est la méthode la plus utile pour enseigner le vocabulaire ?

*Créer des listes de vocabulaire - lire et écrire et l'usage des techniques  
la plus employées pour apprendre du vocabulaire*

8/\_ vous élèves sont-ils capable d'utiliser de manière autonome et pratique un vocabulaire spécifique dans leur production écrites ?

- Oui
- Non

9/\_ Comment expliquez-vous les mots difficiles aux élèves ?

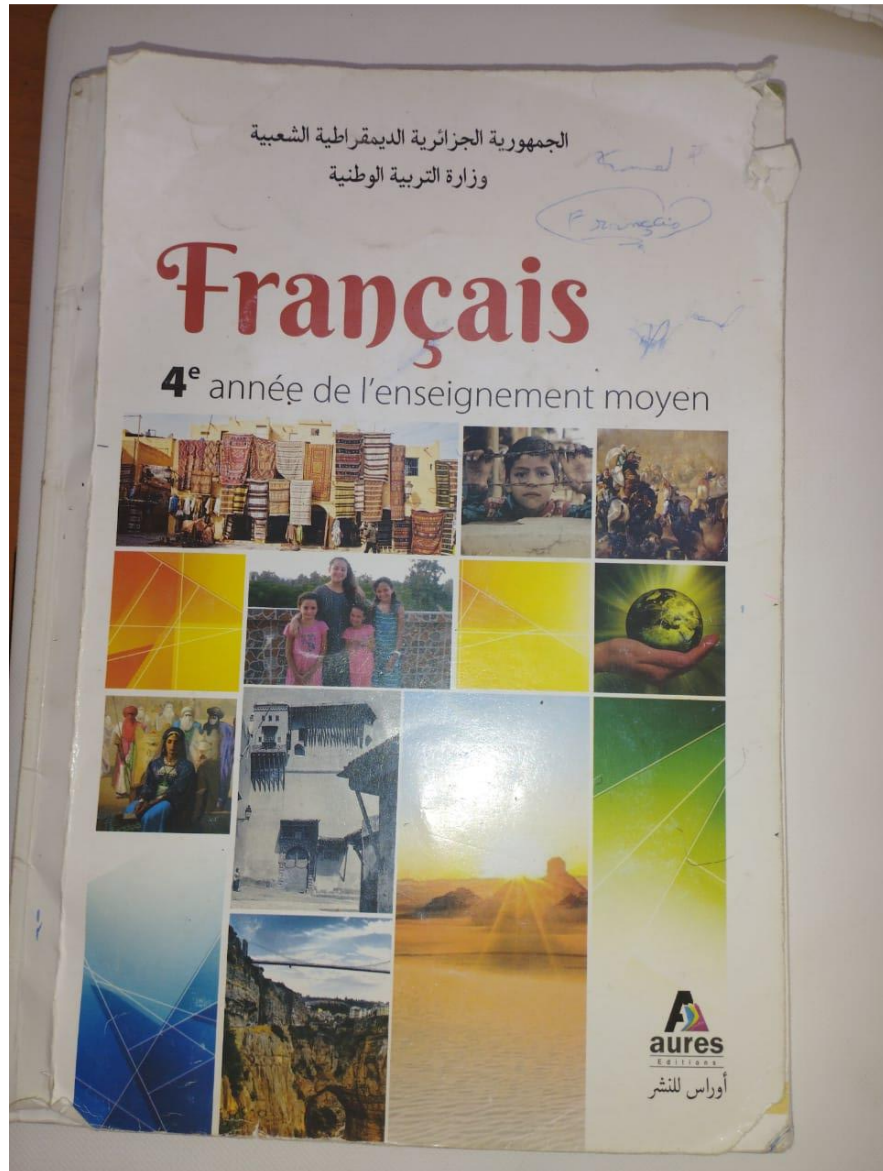
- Par des gestes
- Par synonyme
- Par antonyme
- Par définition
- Par l'alternance codique (traduction à la langue maternelle)

10/\_ Demandez-vous aux apprenants de citer les mots et les expressions qu'ils n'ont pas compris dans un support ?

- Oui
- Non

11/\_ Trouvez-vous que le programme de cycle moyen propose des activités de langue axées sur le vocabulaire ?

- Oui
- Non



sommaire		PROJET 1 : À l'occasion de la journée internationale du tourisme, je travaillerai avec mes camarades à la création d'un blog qui aura pour titre « Algérie : beauté, richesse historique et culturelle d'un pays à découvrir ».		Pages	TEXTES	Pages
SÉQUENCES	ÉCOUTER ET OBSERVER					
Bienvenue dans ma région !	Excursion à travers l'Algérie	10	À la découverte de l'Algérie Une vision de voyageur Histoire de l'Afrique	12 14 16	- La famille de mots et le vocal - La subordonnée relative - L'imparfait de l'indicatif	
	Tipaza	11	Au pays des sables Les gorges du Rhummel L'Algérie mon beau pays	18 20 24	- Des verbes particuliers à l'im - Rédiger l'introduction et la c - Le vocabulaire de l'argument - Le présent du subjonctif	
	Fatma N'oumeur	28	Jogurtha contre Metellus L'Algérie, une terre convoitée	30 32	- La subordonnée complétive - Le présent du subjonctif de	
	La bataille de Sidi Brahim	29	Taqdamt La Kahina Les buts de guerre	34 36 38	- Produire des arguments pou - Lexique mélioratif / dépréci	
Gloire à nos ancêtres !	Imzad	46	La leçon de Monsieur Hassan Le tapis en fête à Ghardaïa	42 48	- Les subordonnées de cause - Le futur simple et le futur a	
	Tin Hinan	47	La nouvelle vague de cinéastes algériens Musique andalouse à l'honneur Allalou Une rencontre inattendue	50 52 54 56 60	- Des verbes particuliers au fu - Produire des exemples pour	
Où à la culture !						
<b>PROJET 2 : À l'initiative de l'Algérie, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté le 08 décembre 2017 la résolution 72 /130 proclamant le 16 mai Journée internationale du vivre-ensemble en paix.</b>						
Vivons en harmonie !	Croissant Rouge Algérien au secours des réfugiés	68	Le racisme Le racisme La Journée internationale du vivre ensemble Le racisme	70 72 74 76	- Les verbes de parole - La subordonnée circonstan - La ponctuation dans le dial - Rédiger un dialogue en fav	
	Solidarité	69	L'homme qui te ressemble	80	- Les mots pour défendre un	
	Violence dans les stades	84	La violence à l'égard des femmes et des filles Tlemcen, capitale de la culture islamique Violence dans les stades algériens	86 88 90	- Le discours direct / le disco - La concordance des temps - Les homophones	
Non à la violence !	La violence à l'égard des femmes	85	Le travail des enfants Stop à la violence envers les enfants ! Ma première journée au lycée	92 94 98	- Rédiger un texte argument	
<b>PROJET 3 : Depuis son lancement en 1974, la Journée mondiale de l'environnement est célébrée dans plus de 100 pays par les Nations Unies.</b>						
Protégeons la nature !	Les zones humides	106	Lutter contre la désertification Espèces animales en danger	108 110	- Le champ lexical de « la fau - La subordonnée circonstan	
	Podcast	107	Entretien à la chaîne 3 Sauvegardons la biodiversité La gazelle de Cuvier	112 114 116	- Le présent du conditionne - L'accord du participe passé - Créer des podcats en fav	
	Une ville modèle	124	Déforestation	120	- Les mots composés - La subordonnée d'opposit	
	Le grand nettoyage	125	Nourriture menacée L'écocitoyenneté Nettoyage des plages et berges Biodiversité en Algérie Développement et environnement Djoliba	126 128 130 132 134 138	- Les modes de conjugaison - Les adverbes de manière - Créer des affiches sur l'im	
Agissons en écoresponsables !						



... nous mettrons en valeur avec force et arguments les charmes de nos régions pour inciter les touristes  
... camarades à ... et étrangers à s'y rendre.

**APPRENDRE POUR POUVOIR RÉDIGER**

Pages		Pages
	- La famille de mots et le vocabulaire de l'argumentation	14
12	- La subordonnée relative	16
14	- L'imparfait de l'indicatif	18
16	- Des verbes particuliers à l'imparfait	20
18	- Rédiger l'introduction et la conclusion d'un texte argumentatif	22
20	- Le vocabulaire de l'argumentation	32
24	- Le présent du subjonctif	34
30	- La subordonnée complétive	36
32	- Le présent du subjonctif des verbes du 3 <sup>ème</sup> groupe	38
34	- Produire des arguments pour étayer une thèse	40
36		
38	- Lexique méloratif / dépréciatif et le vocabulaire de l'argumentation	50
42	- Les subordonnées de cause et de conséquence	52
48	- Le futur simple et le futur antérieur	54
50	- Des verbes particuliers au futur simple	56
52	- Produire des exemples pour illustrer et renforcer des arguments	58
54		
56		
60		
	... cette occasion, un timbre-poste a été émis en Algérie. Pour célébrer cet événement, tes camarades et toi êtes désignés ... pour rapporter les propos tenus durant les débats organisés dans vos quartiers et dans vos classes en faveur de la paix, de ... la tolérance, de la compréhension et de la solidarité.	
	- Les verbes de parole	72
70	- La subordonnée circonstancielle de but	74
72	- La ponctuation dans le dialogue	76
74	- Rédiger un dialogue en faveur du vivre ensemble en paix	78
76		
80	- Les mots pour défendre une opinion	88
86	- Le discours direct / le discours indirect	90
88	- La concordance des temps dans le discours indirect	92
90	- Les homophones	94
92	- Rédiger un texte argumentatif contre toutes les formes de violence	96
94		
98	... cette occasion, tes camarades et toi allez créer plusieurs affiches visant à encourager la sensibilisation et ... s actions en faveur de la protection de la biodiversité et de l'environnement dans votre région.	
	- Le champ lexical de « la faune »	110
08	- La subordonnée circonstancielle de condition	112
10	- Le présent du conditionnel	114
12	- L'accord du participe passé	116
14	- Créer des podcats en faveur de la protection de l'environnement	118
16	- Les mots composés	128
20	- La subordonnée d'opposition	130
26	- Les modes de conjugaison	132
28	- Les adverbes de manière	134
30	- Créer des affiches sur l'importance de l'eau	136
32	ANNEXES	141

## lexical de la faune

### J'observe et j'analyse

#### Espèces animales en danger

Le rapport Planète vivante Canada récemment dévoilé par le Fonds mondial pour la nature lance un signal d'alarme. Il révèle que différentes espèces animales ont subi un déclin moyen de 83 % depuis 1970. Ensemble (individus, communautés, industries, gouvernements...), nous devons collaborer pour corriger cela.

Impliquez-vous en surveillant la qualité de l'eau et des espèces aquatiques, de la restauration des habitats et même la protection des sites de nidification et de reproduction des tortues, poissons, oiseaux, papillons et abeilles.

*D'après World Wide Fondation Canada du 18 septembre 2017*

*blog.wwf.ca*

1. Quel est le thème abordé dans le texte ?
2. Relève dans le texte les mots qui se rapportent à ce thème.



### Je retiens

Le champ lexical est un ensemble de mots qui se rapporte à un même thème.

Exemple du champ lexical du thème « oiseau » : moineau, rossignol, mésange, aigle, flamant, nid, voler, œufs...

### Éclairage

Les mots d'un même champ lexical peuvent être des noms, des adjectifs qualificatifs ou des verbes.

### Je vérifie

Le champ lexical ne peut être composé que de verbes.  Vrai  Faux

Le champ lexical est un ensemble de mots qui se rapporte à un même thème.

Vrai  Faux

Le champ lexical est un ensemble de mots qui ont le même sens.  Vrai  Faux

Projet 3  
SÉQUENCE 1

## Nous créons un podcast en faveur de la protection de l'environnement

### Activité 1

Je lis le texte puis je réponds aux questions suivantes :

1. Qu'est-ce qui menace le lac Fatzara ?
2. Pourquoi ce lac est-il si important ?
3. Je complète le tableau suivant :

Thèse	Arguments

Le lac Fatzara (Annaba) a été classé, en 2006, zone Ramsar. Cette décision est intervenue à l'issue de multiples visites effectuées il y a quelques années par des experts en la matière qui ont jugé cette étendue d'eau naturelle « d'excellent site d'accueil, en période hivernale, d'une faune [...] composée souvent d'espèces rares et protégées ». Selon une étude menée récemment, plus de 100 000 oiseaux voyageurs dont 55 000 de différentes espèces, ont été recensés durant la période de niche. Il faut donc continuer à protéger ce site, notamment des entreprises dont la totalité des eaux y sont déversées sans être épurées. Devant cette situation urgente, le ministre de l'Environnement et des Énergies renouvelables a invité les responsables à opter dans les meilleurs délais pour la réalisation de bassins d'épuration des eaux usées ou un centre de traitement des eaux usées.

B. Badis, Liberté du 24 mai 2018

### Activité 2

J'identifie dans le texte la thèse et les arguments de l'auteur. Je les réécris avec mes propres mots.

**Texte :** Ce tourisme destructeur  
Aujourd'hui, beaucoup de fonds sous-marins qui furent des paradis ont été transformés en quasi-déserts. Bien entendu, la pollution agricole et industrielle est responsable d'une partie de ce désastre écologique. Mais l'industrie du tourisme, telle que nous la subissons, doit être mise en cause [...]. Il faut arrêter le massacre. Pour permettre à des millions de personnes de s'entasser comme des sardines sur les plages, entre le 15 juillet et le 15 août, il faudra assassiner la mer et cela à coup de constructions qui ne serviront qu'un mois par an. Peut-on imaginer situation plus absurde ? Je peux, quant à moi, garantir qu'aucune saison n'est plus belle, au bord de l'Atlantique ou de la Méditerranée, que l'automne et le printemps.

D'après Jacques-Yves Cousteau, « Almanach Cousteau de l'environnement », Édition Robert Laffont (1989)

**Projet 3**  
**SEQUENCE 1**

**édige**

responsable des scouts de ton quartier te désigne avec trois autres chefs de section afin de lancer une campagne de reboisement à travers la commune. Le but d'encourager les citoyens à participer à cet événement, chacun vous créera un podcast sur les étapes à suivre pour planter un arbre. Vous rédigerez un paragraphe sur lequel vous vous appuyerez pour réaliser votre enregistrement sonore. L'auteur de la meilleure production sera récompensé.

**m'aidant du coffre à mots, je réalise une meilleure production écrite**

**Thèmes :** développement, désertification, oxygène, habitat, oiseaux, nids, déforestation, désolation, air, paysages, arbre, forêt, animaux, sauvegarde, protection, souffrance...

**Verbes :** planter, abattre, détruire, reboiser, nettoyer, semer, sauver, protéger, travailler, s'engager, respirer, sensibiliser, prendre soin...

**Adjectifs :** grand, beau, magnifique, important, vital, vert...

**m'évalue pour améliorer le paragraphe que j'utiliserai pour mon podcast.**

		oui	non
<b>Introduction,</b>	j'ai annoncé le thème, j'ai formulé la thèse.		
<b>Dans le développement,</b>	j'ai utilisé : des arguments, des exemples, des connecteurs d'énumération, la subordonnée de condition, le mode conditionnel, la concordance des temps.		
<b>Conclusion,</b>	j'ai réaffirmé la thèse.		

**m'évalue pour améliorer mon podcast**

ai lu mon écrit à voix haute dans un lieu calme.

ai bien articulé.

ai bien choisi la musique qui introduit mon podcast.

ai fait écouter mon enregistrement avant de le mettre en ligne.

119